**«ФУҚАРОЛИК, ОИЛАВИЙ ВА ЖИНОИЙ ИШЛАР БЎЙИЧА ҲУҚУҚИЙ ЁРДАМ ВА ҲУҚУҚИЙ МУНОСАБАТЛАР ТЎҒРИСИДА»ГИ КИШИНЁВ ВА МИНСК КОНВЕНЦИЯЛАРИ**

**Режа:**

1-§. Халқаро ҳуқуқий ёрдам.

2-§. Киев битими.

3-§. Кишинёв конвенцияси ва конвенция бўйича экстрадицияни рад этиш асослари.

4-§. Минск конвенциясида.

**Халқаро ҳуқуқий ёрдам**

Жиноят қайси мамлакат ҳудудида содир этилса, ўша мамлакат қонунчилиги билан тартибга солинади. Жиноят бир давлатда содир этилиб, жиноят содир этган шахс бошқа давлатга қочиб кетиб яширинган ёки чет эл фуқароси бошқа мамлакатда жиноят содир этган тақдирда ҳам жазо муқаррардир. Давлатлар ўртасида ҳуқуқбузарлик содир этишда айбланаётган жиноятчилар, хусусан ўзаро бир бирига тегишли бўлган юридик ва жисмоний шахларга нисбатан ҳуқуқий таъсир чораларини қўллаш ёки ҳуқуқий таъсир чораларини қўллаш учун ҳуқуқий ёрдам бериш юзасидан ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида ҳамкорлик олиб борилади. **Халқаро-ҳуқуқий ёрдам бу** – бир давлатнинг ҳуқуқни муҳофаза қилувчи ва бошқа ваколатли органлари томонидан бошқа бир давлатнинг шундай органларига фуқаролик, жиноий, иқтисодий ва бошқа ишларни кўришда ҳуқуқий ёрдам кўрсатишидир. **Конвенция** унга аъзо давлатлар ваколатли органлари томонидан ҳуқуқий ёрдам кўрсатишнинг бир қатор шаклларини кўзда тутади. **Масалан,** Ўзбекистон Республикаси судлари Россия Федерацияси судларига Россия Федерацияси ҳудудида бўлиб турган гувоҳни сўроқ қилиш тўғрисида сўровни юборишда суд ҳужжатларида Минск конвенциясининг 7-моддасига ҳавола қилишлари мумкин. Ёки яна бир мисол, хўжалик судлари хорижий давлатнинг суд қарорини тан олиш ва ижро этиш тўғрисидаги илтимосномани қаноатлантиришни рад этиш тўғрисида қарор қабул қилганда, илтимосномаларни қаноатлантиришни рад этиш асосларини назарда тутувчи Киев конвенциясининг 9-моддасига ёки Минск конвенциясининг 35-моддасига ҳавола қилишлари мумкин.

Агар ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида шартнома имзоланмаган муайян давлат ҳудудида бирор процессуал ҳаракатни бажариш зарурияти туғилса, ўзаролик принципи асосида муносабатга киришилади жумладан, процессуал ҳаракатни бажариш хусусида сўров жўнатилади.

Ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш хусусида халқаро ҳужжатларнинг аксариятида “ҳуқуқий ёрдам ҳажми” деб аталувчи қисм (бўлим, банд, модда) мавжуд бўлиб, унда ўтказиладиган ёки ўтказилиши таъминлаб бериладиган процессуал ҳаракатларнинг рўйхати келтирилади. Ҳуқуқий ёрдам ҳажми сифатида кўрсатилмаган бўлса-да, ўзаро ёрдам тариқасида бажариладиган ишларнинг нималардан иборатлиги кўрсатилади. Бу рўйхат ҳамма шартномаларда бир хил таркибли эмас.

Хорижий мамлакат ҳудудида процессуал ҳаракатни ўтказиш тўғрисидаги сўров жиноят иши қўзғатилгандан кейин киритилади. Шунинг учун бундай сўровларда “жиноят ишининг номланиши” кўрсатилиши қонунда белгиланган. Қонунда жиноят ишларининг номланиши хусусида қоида белгиланмаган.

 2016 йилнинг боши ҳолатига Ўзбекистон Республикаси ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида 30 та икки томонлама шартнома тузган бўлиб, шундан 13 таси фуқаролик ишлари бўйича ҳамкорлик тўғрисидадир. 2012 йилда ўзаро ҳуқуқий ёрдам тўғрисидаги шартномаларни ижро этиш доирасида Ўзбекистон Республикаси судлари томонидан хорижий давлатларнинг тегишли органларига 467 та ҳужжат, 2013 йилда 484 та, 2014 йилда 864 та, 2015 йилнинг 9 ойи мобайнида 650 та суд топшириқлари ва илтимосномалари юборилган. Ўз навбатида, хорижий давлатлардан нотариат, атвокатура ва ФҲДЁ органларига оид масалалар бўйича юборилган сўровлардан ташқари 2012 йилда 1195 та, 2013 йилда 1461 та, 2014 йилда 2010 та, 2015 йилнинг 9 ойи мобайнида 1287 та суд топшириқлар, илтимосномалар ва ҳукмлар тўғрисида билдиришномалар келиб тушди.

**КИЕВ БИТИМИ**

МДХ давлатлари ўртасида 1992 йил 20 мартда **“Хўжалик фаолиятини амалга ошириш билан боғлиқ низоларни ҳал қилиш тартиби тўғрисида”** Киев Битими тузилган. (Ўзбекистон учун 1993 йил 6 майдан кучга кирган).

**Киев Битимининг** 1-моддасида ёзилишича, мазкур Битим хўжалик юритувчи субъектлар ўртасидаги, улар билан давлат ва бошқа органлар ўртасидаги шартномавий ва бошқа фуқаролик-ҳуқуқий муносабатлардан келиб чиққан низолардан келиб чиқадиган ишларни ҳал қилиш, шунингдек, улар бўйича қарорларни ижро этиш масалаларини тартибга солади. Ушбу модданинг мазмунига кўра, ушбу **Битим Минск ва Кишинев конвенцияларидан фарқли равишда** фақат хўжалик фаолиятини амалга ошириш билан боғлиқ низолар юзасидан чиқарилган қарорларни тан олиш ва ижро этиш тартибини белгилаб беради, холос.

Битимнинг **7-моддасига асосан** МДХга аъзо давлатлар ваколатли судларнинг қонуний кучга кирган қарорларини ўзаро тан олади ва амалга оширади. МДХга аъзо бир давлатнинг ваколатли судлари томонидан қабул қилинган қарорлар МДХнинг бошқа аъзо давлатлари ҳудудида ижро этилиши керак. МДХга аъзо бўлган бир давлатнинг ваколатли суди томонидан судланувчининг мол-мулкидан ундириб олиш тўғрисидаги қарорлари бошқа МДХга аъзо давлатларнинг масъул органлари томонидан ижро этилиши лозим.

**8-модда.** **Илтимосномага илова қилиниши лозим бўлган ҳужжатлар рўйхати**.

* Киритилган илтимоснома бўича мажбурий ижро этиш тўғрисида Қарорнинг белгиланган тартибда тасдиқланган нусхаси;
* Агар қарорнинг матнида акс этмаган бўлса, қарор қонуний кучга кирганлиги тўғрисидаги махсус ҳужжат;
* Процесс ҳақида иккинчи томонни огохлантирганлиги тўғрисида далил;
* Ижро ҳужжати.

**11-модда.** МДХга аъзо бўлган бир давлатнинг фуқаролик қонунчилиги МДХга аъзо бўлган бошқа бир давлатнинг ҳудудида қуйидаги тартиб асосида қўлланилиши белгиланган. **Мас:** келишув бўйича томонларнинг ҳуқуқ ва мажбуриятлари келишув амалга оширилган давлат қонунчилиги билан тартибга солинади. Агар томонлар келишувида бошқача келишувга келишилмаган бўлса.

Агар бир томон иккинчи томонга зарарни қоплаш тўғрисида талаб юборса, **зарарни қоплаш тўғрисидаги талаб** учун асос бўлувчи бирор бир ҳаракат ёки бошқа ҳолат музокарани кўриб чиқаётган иккинчи томоннинг қонунчилиги бўйича ҳуқуққа зид ҳисобланмаса, ушбу қонун ҳужжати қўлланилмайди ва зарарни қоплаш тўғрисида талаб ижро этилмайди.

**КИШИНЁВ**

2019 йил 26 августда Ўзбекистон Республикасининг “Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги конвенцияга (Кишинев, 2002 йил 7 октябрь) Ўзбекистон республикасининг қўшилиши ҳақида” қонуни қабул қилинди. Ушбу қонун асосида «Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида»ги Кишинёв Конвенцияси (07.10.2002 й.) га қўшилди[[1]](#footnote-1). Унга қадар Ўзбекистон Республикаси МДҲ давлатлари билан ўзаро ҳуқуқий ёрдам масалаларини «Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида» 1993 йил 22 январда қабул қилинган **Минск Конвенцияси** асосида амалга оширган. Ҳар иккала Конвенцияда ҳам давлатлар ўртасида ўзаро фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш масалалари илгари сурилган. Бироқ, давлатлар ўртасидаги ўзаро ҳуқуқий ёрдамни амалга оширишда янада қулайликларни яратиш мақсадида Минск конвенциясининг такомиллашган шакли сифатида Кишинёв конвенцияси қабул қилинди.

**Такомиллашган жиҳатларини қуйидагиларда кўриш мумкин. Жумладан,**

- иқтисодий масалаларни ҳал этишга доир ишларни тартибга солиши; *1-модда.*

- номулкий ҳуқуқларни ҳам ҳуқуқий ҳимоя қилиш;

- прокурор(суд) санкциясини талаб қилувчи процессуал ҳаракатларни ва қидирув тадбирларини амалга ошириш тўғрисидаги топшириқни бажариш масалалари юзасидан алоқа прокуратура органлари (Бош прокуратура ҳузуридаги Иқтисодий жиноятларга қарши курашиш департаменти, Бош прокуратура ҳузуридаги Мажбурий ижро бюроси) орқали амалга оширилиши; *5-модда.*

*Статья 6 – Объем правовой помощи---***гражданских истцов, гражданских ответчиков,** **их представителей, законных представителей обвиняемых,** экспертов--экспертлар, **предъявления для опознания,** **в том числе с использованием видеосвязи, видеозаписи и иных технических средств—шунингдек видео алоқа ва видеоёзувлар ва бошқа техник воситалардан фойдаланиш,** розыска лиц, **осуществления оперативно-розыскных мероприятий в рамках расследуемого уголовного дела**

- ҳуқуқий ёрдам сўралган муассаса буюртмани бажариш ваколатига эга бўлмаса, ваколатли муассасага 5 кунлик муддатда юбориши аниқ белгиланганлиги *(Минск конвенциясида ваколатли муассасага юбориш муддати аниқ белгиланмаган. Муддатнинг белгиланмаганлиги ишнинг узоқ вақт чўзилишига сабаб бўлади.* *8-модда, 2-қисм)*;

*-* жарималарни ундириш шунингдек, жиноий фаолиятдан орттирилган даромадлар ва мол-мулкни мусодара қилиш тўғрисидаги суд қарорларини ижро этиш масалаларининг назарда тутилганлиги. ***Минск конвенциясида*** *фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича ўзаро ярашувга оид судлар томонидан тасдиқланган қарорлар ва пул мажбуриятлари бўйича нотариал ҳужжатлар, шунингдек, судларнинг жиноят ишлари бўйича зарарни қоплашга оид қарорлари(51-модда)ни тан олиш ва ижро этиш масалалари акс этган халос.* ***Кишинёв конвенциясида*** *эса, жаримани ундириш, жиноий фаолиятдан орттирилган даромадлар ва мол-мулкни мусодара қилишда мусодара қилишни сўраётган давлатнинг қонуни қўлланилиши, мусодара қилинган мулк ёки унга тенглаштирилган мулкнинг тўлиқ ёки қисман мусодара қилишни сўраган давлатга берилиши, ҳар бир аниқ вазиятда мусодара қилинаётган мол-мулкни тақсимлаш тўғрисида давлатлар ўзаро келишиб олиши тўғрисидаги масалалар ҳам ёритилган (58-модда).*

- кечиктириб бўлмайдиган алоҳида ҳолларда ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисидаги топшириқни факсимиле алоқа ёрдамида ёки коммуникация воситаларининг бошқа турларидан фойдаланган ҳолда юбориш мумкинлиги; бир вақтда топшириқнинг асл нусхаси почта ёки курьер орқали юборилган бўлиши шарт. 7-модда.

- фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича экспертизаларни ташкиллаштириш ва ўтказишда ҳуқуқий ёрдам кўрсатиши ҳамда уларни амалга ошириш ва молиялаштириш тартибини регламентга солиши;

- эксперт тадқиқоти ўтказишнинг ташкил қилиниши. *(Экспертиза ташкил қилиш ва ўтказишда аҳдлашувчи томон муассасаси ўз ички қонунчилигига асосланади. Келишувчи бир томон иккинчи томонга эксперт тадқиқоти ўтказиш ва ўтказилган тадқиқот натижаси юзасидан хулосасини беришни сўраб мурожаат қилганда иккинчи томон ўз қонунчилиги асосида ўтказган тадқиқот натижаларини эксперт хулосасини сўраган биринчи томонга беради. Ушбу тадқиқот иккинчи томоннинг ички қонунчилиги асосида ўтказилган бўлишига қарамасдан биринчи томон учун ҳам бир хил юридик кучга эга бўлади. Ва бу ҳеч қандай махсус тасдиқсиз қабул қилиб олинади. 10-модда.)Экспертизани ташкил қилиш ва ўтказиш ҳаражатлари экспертиза ўтказишни сўраган давлат томонидан қопланади.*

- ҳуқуқий ёрдам кўрсатишни рад қилиш ҳолатлари назарда тутилганлиги. *(агар ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш давлат суверенитетига ёки хавфсизлигига зарар етказадиган ё бўлмаса давлат қонунчилигига зид бўлса ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўлиқ ёки қисман рад этилиши мумкин. Рад қилиш сабаблари кўрсатилган ҳолда иккинчи томонга хабар қилинади. 21-модда)*

- жиноий ишларни юритишга бағишланган алоҳида бўлимнинг мавжудлиги (**IV** бўлим) ва унда қатор процессуал жараёнлар аниқ баён қилинганлиги; *жиноят иши бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш юзасидан топшириқнинг шакли ва мазмуни деб номланган алоҳида модда (60-модда) киритилган. Унга кўра, ҳуқуқий ёрдам сўраётган давлат иккинчи давлатга қуйидаги маълумотларни тақдим этиши лозим. Яъни, содир этилган жиноятнинг мазмуни ва квалификацияси ҳақида маълумот, агар жиноий фаолият натижасида зарар етказилган бўлса зарар миқдори ҳақидаги маълумот, жиноят иши доирасида бажарилиши лозим бўлган процессуал ҳаракатлар, қидирув ва тезкор қидирув тадбирлар, шунингдек, топшириқни бажариш учун зарур бўлган бошқа маълумотларнинг аниқ рўйхати; сўроқ қилиш вақтида аниқланиши лозим бўлган саволлар рўйхати; олиб борилаётган жиноят иши бўйича қонун нормасининг тўлиқ матни юзасидан маълумот. Жиноят иши бўйича ҳуқуқий ёрдам тўғрисидаги топшириқга қидирув ва тезкор қидирув тадбирларни олиб бориш юзасидан процессуал харакатларга оид хужжатлар ҳуқуқий ёрдам сўраётган давлатнинг қонунчилиги асосида тегишли тартибда расмийлаштириб тасдиқланган ва санкцияланган холда илова қилинади. Минск конвенциясида эса, бундай талаблар йўқ. Ва жиноий ишлар бўйича алоҳида бўлим йўқ.*

- судларнинг даъвони таъминлаш мақсадида мол-мулкни, шу жумладан, банк ҳисоб рақамларидаги пул маблағларини хатлаш тўғрисидаги қарорлари ҳам тан олиниши ва ижро қилиниши белгиланганлиги;

- конвенциянинг яна бир энг мухим жихатларидан бири жиноятчини ушлаб бериш сўралаётган иккинчи давлатда ўлим жазоси бўлмаса, жиноятчини сўраган биринчи давлат жиноятчига нисбатан ўлим жазосини қўлламайди *(81-модда).*

Минск конвенциясидан фарқли ўлароқ, Кишинёв конвенциясида экстрадицияни рад этиш асослари кўпроқ. Яъни, 11 та ҳолат мавжуд. Ушбу ҳолатларда асосан экстрадиция қилиниши лозим бўлган шахснинг ҳуқуқ ва эркинликларини таъминлаш назарда тутилган. *(89-модда)*

**1. Экстрадиция (сўралган шахсни бериш) қуйидаги ҳолларда амалга оширилмайди:**

а) экстрадиция қилиниши сўралаётган шахс ўша сўралаётган давлатнинг фуқароси бўлса;

б) жиноий тақиб қилиш тўғрисида сўров келиб тушган вақтда сўралаётган давлатнинг қонунчилиги бўйича иш қўзғатиш мумкин бўлмаса ёки ижро муддати ўтганлиги сабабли ижрога қаратиш мумкин бўлмаган ё бўлмаса бошқа қонуний асосларга кўра;

в) сўралаётган шахснинг иши бўйича сўралаётган давлат ҳудудида ўша жиноят учун ҳукум чиқарилиб қонуний кучга кирган бўлса, ёки жиноят иши қўзғатишни рад этиш тўғрисида ёки иш юритишни тугатиш тўғрисида қарор чиққан бўлса;

г) Экстрадиция килишни талаб киладиган килмиш, сўраб олувчи ёки сўралаётган ахдлашувчи томоннинг конунчилигига мувофик, факат шахсий айблов билан (жабрланувчининг аризасига биноан) жавобгарликка тортилади;

д) экстрадиция сўралаётган давлатнинг хавфсизлиги ва суверенитетига зарар етказиши мумкин бўлса;

е) экстрадиция ирқий, диний, жинсий, этник ёки сиёсий таъқиб қилиш билан алоқадорлиги юзасидан аниқ маълумот бўлса;

ж) сўралаётган шахснинг ҳаракати сўралаётган давлатнинг қонунчилиги бўйича ҳарбий жиноятга алоқадор бўлиб, жиноят ҳуқуқи бўйича оддатдаги жиноятлардан ҳисобланмаса;

з) сўралаётган шахс бир муддат олдин сўраётган учин бир давлатга берилган ва экстрадиция учун ушбу давлатнинг розилиги олинмаган бўлса;

и) сўралаётган шахсга сўралаётган давлат ҳудудидан бошпана берилган бўлса;

к) сўраётган ва сўралаётган аҳдлашувчи томонлар иштирокчи ҳисобланган халқаро шартномада назарда тутилган бошқа асослар мавжуд бўлса(булар Минск конв.да йўқ)

2. сўралаётган шахснинг сўраш учун асос бўлаётган жинояти сўралаётган давлатнинг ҳудудида содир этилган бўлса экстрадиция рад этилиши мумкин.

3. экстрадиция рад этилганда рад этиш тўғрисида қарор қабул қилинган кундан бошлаб 10 кунлик муддатда рад этиш сабабларини кўрсатган ҳолда сўраётган давлат хабардор қилиниши лозим.

- Жумладан, **Минск конвенцияси 80-моддасида** прокурор(суд) санкциясини талаб қиладиган процессуал ва бошқа ҳаракатларни ижро этиш билан боғлиқ масалалар юзасидан алоқа ўрнатишда томонларнинг Бош прокурорлари томонидан белгиланган тартибда прокуратура органлари томонидан амалга оширилиши белгиланган. **Кишинёв конвенциясининг 5-моддасида** эса, прокурор(суд) санкциясини талаб қиладиган процессуал ҳаракатлар ва қидирув тадбирларини ўтказишга оид топшириқларни ижро этиш масалаллари бўйича алоқа ўрнатиш прокуратура органлари(Бош прокуратура ҳузуридаги Иқтисодий жиноятларга қарши курашиш департаменти, Бош прокуратура ҳузуридаги Мажбурий ижро бюроси) орқали амалга оширилиши белгиланган. Минск конвенциясидан фарқли жиҳати Бош прокурорлар томонидан белгиланган тартибда амалга ошириш мажбурияти киритилмаган.

- жиноятларга хос айрим ҳолатларни тавсифлаш ва ушбу ҳолатларга нисбатан ишлатиладиган атамаларни белгилашда миллий қонунчиликдаги мавжуд фарқлар ҳисобга олинганлиги ва ҳ.к.

Бундан ташқари, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 17 ноябрдаги “1993 йил 22 январдаги фуқаролик, оилавий ва жиноят ишлари бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги конвенция ва 2002 йил 7 октябрдаги фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги конвенция қоидаларини амалга ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-4895-сон **қарорида** Минск **Конвенцияси, унга доир Баённома** (Москва, 1997 йил 28 март) ва Кишинев Конвенциясига аъзо давлатларнинг ваколатли органлари билан мазкур қарорнинг иловаларида назарда тутилган масалалар бўйича ҳамкорлик бевосита ушбу иловаларда кўрсатилган республика органлари ёки уларнинг ҳудудий органлари ёхуд тасарруфидаги ташкилотлар томонидан амалга оширилиши белгиланиши натижасида давлатлар ўртасида ўзаро алоқаларнинг ўрнатилиши **маказлашган тизимдан марказлашмаган тизимга ўтишга имконини берди**. Бу эса, ҳуқуқни муҳофаза қилувчи ва бошқа органлардан келиб тушадиган мурожаатларни тезкор кўриб чиқиш, суд жараёнларининг чўзилишини олдини олиш ҳамда почта харажатларини йўқ қилиш ва вақтни тежаш имконини берди. Унга қадар Минск ва Кишинев конвенциялари доирасида фуқаролик, оилавий ва иқтисодий ишлар бўйича ҳамкорликни амалга оширишда Адлия вазирлиги марказий орган функциясини бажариб келган, яъни ушбу конвенцияларга аъзо давлатларнинг ваколатли органлари билан барча расмий ёзишмалар Адлия вазирлиги орқалигина амалга оширилиб келинган. Натижада битта сўровни кўриб чиқиш амалиётда 3 ойдан 6 ойгача вақтни талаб этган. Сабаби, Ўзбекистон Республикаси Олий суди сўровни Конвенция аъзоси бўлган бирор бир давлатнинг ваколатли органларига юбориш учун Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлигига жўнатади. Ҳужжат Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлиги томонидан ўша тегишли давлатнинг Адлия вазирлигига, у ердан эса ўша давлатнинг ваколатли судларига юборилади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг ПҚ-4895-сон қарори қабул қилиниши натижасида бу каби ортиқча бўғинлар сони ва ҳуқуқий ёрдамга оид сўровларни кўриб чиқиш муддатлари сезиларли даражада қисқаришига эришилди.

**Кишинев** Конвенциясининг 120-моддаси 3-бандига кўра, мазкур Конвенция аъзоси бўлган давлатлар ўртасида 1993 йил 22 январда **Минск** шаҳрида имзоланган “Фуқаролик, оилавий ва жиноят ишлари бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида”ги **Конвенция ва** мазкур Конвенцияга доир 1997 йил 28 мартдаги **Баённома** ўз кучини йўқотади. Истисно тариқасида мазкур 3-бандда кўрсатилган **Минск Конвенцияси ва Баённома** мазкур Конвенцияга аъзо давлатлар ва мазкур Конвенция ҳали кучга кирмаган уларнинг иштирокчилари бўлган давлатлар ўртасидаги муносабатларда қўлланилиши давом этади.

**Минск конвенциясининг 66-моддаси(**экстрадиция қилинган шахсни жиноий таъқиб этиш доираси**)га кўра,** шахсни содир этган бирор жинояти учун экстрадиция қилиш рад этилгандан сўнг, бошқа бир жинояти бўйича экстрадиция қилинганда, уни жавобгарликка тортиш вақтида дастлабки экстрадиция қилиш рад этилган жинояти учун аҳдлашувчи давлатнинг розилигисиз жиноий жавобгарликка тортиш ёки жазолаш мумкин эмас.

Агарда экстрадиция қилинган шахс:

* жиноий иш тугаганидан кейин бир ой ўтгунга қадар;
* судланган тақдирда эса жазони ўтаган ёки ундан озод қилинганидан кейин бир ой ўтгунга қадар сўралаётган Ахдлашувчи Томон ҳудудини (экстрадиция қилинган давлат ҳудудини) тарк этмаса;
* ёки агар у тарк этгандан кейин яна ўз ихтиёри билан у ерга қайтса, уни жиноий жавобгарликка тортиш учун суралган дастлабки Аҳдлашувчи Томоннинг розилиги талаб қилинмайди.

Бу муддат экстрадиция қилинган шахс ўзига боғлиқ бўлмаган сабабларга кўра сўраётган Аҳдлашувчи Томон ҳудудини тарк эта олмаган вақтни ўз ичига олмайди.

**Минск конвенциясининг 64-моддаси бўйича** шахсни экстрадиция қилиш муддатини кечиктириш, жиноий жавобгаликка тортиш учун даъво муддатининг ўтиб кетишига ёки жиноятни тергов қилиш жараёнига зарар келтиришига олиб келса, ушбу шахс вақтинчаликка(муайян муддатга)экстрадиция қилиниши мумкин. Вақтинчаликга (муаян муддатга) экстрадиция қилинган шахс, у экстрадиция қилинган жиноят иши бўйича барча ҳаракатлар амалга оширилгандан сўнг қайтарилиши зарур. Шахс экстрадиция қилинган санадан қайтариб берилгунга қадар бўлган муддат уч ойдан ошмаслиги лозим. Баъзи асосли вазиятларда ушбу муддат узайтирилиши мумкин.

Минск Конвенцияси доирасида ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш **фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича** ҳуқуқий муносабатларга ҳамда **жиноий ишлар бўйича** ҳуқуқий муносабатларга бўлинади.

Ҳуқуқий ёрдам доирасида муносабатлар Конвенциянинг 5-моддаси билан тартибга солинган бўлиб, унга кўра Конвенция талабларини бажариш учун ваколатли органлар ўзларининг марказий органлари орқали муносабатга киришадилар. Ўзбекистон Республикасида фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича **Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлиги**, жиноий ишлар бўйича эса **Ўзбекистон Республикаси Бош прокуратураси**марказий орган сифатида белгиланган.

**Кишинёв конвенцияси:**

**Озарбайжон Республикасининг алоҳида фикри**

1. Мазкур Конвенция бўйича тезкор-қидирув тадбирларини талаб асосида амалга ошириш Озарбайжон Республикасининг амалдаги миллий қонунчилиги рухсат этган даражада ва фақат унинг ваколатли органлари томонидан.

2. Ушбу Конвенция доирасида суд қарори асосида фақат жиноят содир этишда фойдаланиладиган восита ва асбобларни, шунингдек жиноий йўл билан олинган мол-мулкни мусодара қилиш мумкин.

3. Конвенциянинг 63 ва 108-моддалари Озарбайжон Республикаси учун юридик кучга эга эмас.

**Украинанинг қўшимча шартлари**

1. Украина Конвенциянинг 6-моддасида назарда тутилган даражада ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш мажбуриятини олади, ижрога оид ёзувларини тан олиш ва ижро этиш *(признания и исполнения исполнительных надписей)* бундан мустасно.

2. Украина Конвенциянинг 54-моддаси 1-қисмининг “а” бандида назарда тутилган Конвенция иштирокчи давлатлари ҳудудида қабул қилинган қарорларни тан олиш ва ижро этиш мажбуриятини олади, пул мажбуриятлари билан боғлиқ муносабатларга оид нотариал хужжатлар бундан мустасно.

***Конвенциянинг 6-моддаси:*** *Договаривающиеся Стороны оказывают взаимную правовую помощь путем выполнения процессуальных и иных действий, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, в частности,*

*(1)составления,*

*(2) пересылки и*

*(3) вручения адресату документов,*

 *(4) производства осмотров,*

*(5) обысков,*

*(6) выемок,*

*(7) передачи вещественных доказательств,*

*(8) проведения экспертиз,*

*(9) допроса сторон, третьих лиц, подозреваемых, обвиняемых, потерпевших, свидетелей, гражданских истцов, гражданских ответчиков, их представителей, законных представителей обвиняемых, экспертов, предъявления для опознания, в том числе с использованием видеосвязи, видеозаписи и иных технических средств,*

*(10) розыска лиц,*

*(11) осуществления оперативно-розыскных мероприятий в рамках расследуемого уголовного дела,*

*(12) уголовного преследования,*

*(13) выдачи лиц для привлечения их к уголовной ответственности или (14) приведения приговора в исполнение,*

*(15) розыска и*

*(16) ареста (изъятия) денежных средств и имущества, полученных преступным путем, а также доходов от преступной деятельности,*

*(17) розыска имущества и денежных средств гражданских ответчиков для исполнения решений по гражданским делам, коммерческим и иным экономическим спорам,*

*(18) признания и исполнения исполнительных надписей,*

*(19) судебных решений по гражданским делам и приговоров.*

**Европейская Конвенция о взаимной правовой помощи по уголовным делам *(Страсбург, 20 апрель 1959 йил)***

***Статья 2***

*В помощи может быть отказано:*

*а) если просьба касается преступления, которое запрашиваемая Сторона считает политическим преступлением, преступлением связанным с политическим преступлением, или финансовым преступлением;*

*b) если запрашиваемая Сторона считает, что выполнение просьбы может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим существенно важным интересам ее страны.*

**Арманистон Республикаси баёноти**

(Арманистон Республикаси Ташқи ишлар вазирлиги №16/00349 21 январ 2005 йилги нотаси)

Арманистон Республикаси баён қилади:

1. Конвенциянинг 6-моддасида назарда тутилган даражада ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш мажбуриятини олади, ижрога оид ёзувларини тан олиш ва ижро этиш бундан мустасно.

2. Конвенциянинг 25-моддасида назарда тутилган сўровлар Арманистон Республикаси қонуни прокурорга тегишли ваколатларни берган вақтда ва даражада кўриб чиқилади.

3. Конвенция 54-моддаси 1-қисмининг "а" бандида назарда тутилган Аҳдлашувчи томонлар ҳудудларида қабул қилинган қарорларни тан олади ва ижро этади, пул мажбуриятлари билан боғлиқ муносабатларга оид нотариал хужжатлар бундан мустасно,

Конвенциянинг 54-моддаси 1-қисмининг «б» бандида назарда тутилган жиноят ишлари бўйича мусодара қилиш тўғрисидаги Аҳдлашувчи Томонлар судларининг ҳукмларини (қарорларини) ижро этади, агар мана шунақа жиноят учун конфискация қўлланилган бўлса, яъни Арманистон Жиноят кодексида ҳам конфискация қўллаш мумкинлиги назарда тутилган бўлса.

**Бугунги кунда Ўзбекистон Республикаси қатор хорижий давлатлар билан экстрадиция ёки муайян процессуал ҳаракатларни амалга ошириш бўйича икки томонлама шартномалар имзолаган. Жумладан,**

**1.** Ўзбекистон Республикаси ва **Туркия** Республикаси ўртасида фуқаролик, савдо ва жиноий ишлар бўйича ўзаро ёрдам кўрсатиш тўғрисида Шартнома.

Анқара, 23 июнь 1994 йил.

1997 йил 19 декабрда кучга кирган.

**2.** Ўзбекистон республикаси ва **Латвия** ўртасида фуқаролик, оилавий, меҳнат ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ўзаро ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 23 май 1996 йил.

1997 йил 11 апрелдан кучга кирган.

**3.** Ўзбекистон Республикаси ва **Грузия** ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тбилиси, 28 май 1996 йил.

1997 йил 27 июндан кучга кирган.

**4.** Ўзбекистон Республикаси ва **Туркманистон** ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 27 ноябрь 1996 йил.

1998 йил 21 июндан кучга кирган.

**5.** Ўзбекистон Республикаси ва **Қирғизистон** Республикаси ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 24 декабрь 1996 йил.

1998 йил 30 ноябрдан кучга кирган.

**6.** Ўзбекистон Республикаси ва **Литва** Республикаси ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 20 февраль 1997 йил

1998 йил 10 июлдан кучга кирган.

**7.** Ўзбекистон Республикаси ва **Қозоғистон** Республикаси ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий муносабатлар ва ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Алмата, 2 июнь 1997 йил.

1998 йил 30 октябрдан кучга кирган.

**8.** Ўзбекистон Республикаси ва **Озарбайжон** Республикаси ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 18 июнь 1997 йил.

1998 йил 15 июндан кучга кирган.

**9.** Ўзбекистон Республикаси ва **Хитой** Халқ Республикаси ўртасида фуқаролик ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Пекин, 11 декабр 1997 йил.

1998 йил 28 августда кучга кирган.

**10.** Ўзбекистон Республикаси ва **Украина** ўртасида фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида Шартнома.

Киев, 19 февраль 1998 йил.

1999 йил 19 июндан кучга кирган.

**11.** Ўзбекистон Республикаси ва **Ҳиндистон** Республикаси ўртасида жиноий ишлар бўйича ўзаро ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида Шартнома.

Деҳли, 2 май 2000 йил.

2001 йил 17 апрелдан кучга кирган.

**12.** Ўзбекистон Республикаси ва **Чехия** Республикаси ўртасида фуқаролик ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 18 январ 2002 йил.

2003 йил 1 декабрдан кучга кирган.

**13.** Ўзбекистон Республикаси ва **Корея** Республикаси ўртасида жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 12 февраль 2003 йил.

2004 йил 23 ноябрдан кучга кирган.

**14.** Ўзбекистон Республикаси ва **Болгария** Республикаси ўртасида **фуқаролик ишлари** бўйича ёрдам кўрсатиш тўғрисида Шартнома.

София, 24 ноябрь 2003 йил.

2004 йил 11 мартда кучга кирган.

**15.** Ўзбекистон Республикаси ва **Болгария** Республикаси ўртасида **жиноий ишлар бўйича** ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида Шартнома.

София, 24 ноябрь 2003 йил.

2004 йил 11 мартда кучга кирган.

**16.** Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан **Покистон** Ислом Республикаси ўртасида жиноий ишлар бўйича ўзаро ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 1 март 2007 йил.

2008 йил 10 декабрдан кучга кирган.

**17.** Ўзбекистон Республикаси билан **Бирлашган Араб Амирликлари** ўртасида маҳкумларни топшириш тўғрисида шартнома.

АБУ ДАБИ, 11 ноябрь 2014 йил.

2015 йил 21 май ЎРҚ-384.

**18.** Ўзбекистон Республикаси билан Бирлашган Араб Амирликлари ўртасида ушлаб бериш тўғрисида шартнома.

АБУ ДАБИ, 11 ноябрь 2014 йил.

2015 йил 21 май ЎРҚ-382.

**19.** Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати билан **Афғонистон** Ислом Республикаси ўртасида фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ўзаро ҳуқуқий ёрдам тўғрисида Шартнома.

Тошкент, 5 декабрь 2017 йил.

2018 йил 2 апрелдан кучга кирган.

**Процессуал ҳаракатларни бажариш тўғрисидаги сўров қуйидаги органлар томонидан юборилади:**

- умумий юрисдикция судлари томонидан амалга ошириладиган жиноят ишларини юритиш билан боғлиқ масалалар бўйича – Ўзбекистон Республикаси Олий суди орқали;

- суднинг қарори ёки прокурорнинг розилиги (санкцияси) талаб қилинмайдиган процессуал ҳаракатлар бўйича – Ўзбекистон Республикаси Ички ишлар вазирлиги, Ўзбекистон Республикаси Давлат хавфсизлик хизмати орқали;

- қолган ҳолларда – Ўзбекистон Республикаси Бош прокуратураси орқали юборилади(ЖПК 592-модда). Зарур ҳолларда, ЖПКнинг 592-моддасида кўрсатилган органлар Ўзбекистон Республикаси Ташқи ишлар вазирлиги орқали хорижий давлатларнинг ваколатли органлари билан алоқа боғлайди.

﻿

[**ОКОЗ:**

1.19.00.00.00 Международные отношения. Международное право / 19.06.00.00 Право международных договоров / 19.06.01.00 Общие вопросы]

[**ТСЗ:**

1.Внешняя политика и международные отношения / Международные договоры (соглашения)]

Конвенция

**о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам**

7 октября 2002 года, г. Кишинев

*Республика Узбекистан присоединился к данной Конвенции в соответствии с* [*Законом*](http://lex.uz/docs/4487578) *Республики Узбекистан от 26 августа 2019 года № ЗРУ-554.*

(Вступило в силу для Республики Узбекистан 12 июля 2020 года)

Государства — участники Содружества Независимых Государств, участники настоящей Конвенции, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

исходя из стремления обеспечить гражданам каждой из Договаривающихся Сторон и другим лицам, проживающим на ее территории, надежную правовую защиту их личных, имущественных и неимущественных прав на территориях всех Договаривающихся Сторон, придавая важное значение развитию сотрудничества в области оказания учреждениями юстиции правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам,

договорились о нижеследующем:

**РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Часть I
Правовая защита**

**Статья 1
Предоставление правовой помощи**

1. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон, а также другие лица, проживающие на ее территории, пользуются на территориях всех других Договаривающихся Сторон такой же правовой защитой их личных, имущественных и неимущественных прав, как и собственные граждане этой Договаривающейся Стороны.

2. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон, а также другие лица, проживающие на ее территории, имеют право свободно и беспрепятственно обращаться в суды, прокуратуру, органы внутренних дел, органы безопасности и иные учреждения других Договаривающихся Сторон, к компетенции которых относятся гражданские, семейные и уголовные дела (далее именуемые учреждениями юстиции), могут выступать в них, подавать ходатайства, предъявлять иски и осуществлять иные процессуальные действия на тех же условиях, что и граждане данной Договаривающейся Стороны.

3. Термин «гражданские дела», употребляемый в настоящей Конвенции, включает в себя также дела, касающиеся разрешения экономических споров.

4. Положения настоящей Конвенции применяются также к юридическим лицам.

**Статья 2
Освобождение от уплаты пошлин и возмещения издержек**

1. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон и другие лица, проживающие на ее территории, освобождаются от уплаты и возмещения судебных и нотариальных пошлин и издержек, а также пользуются бесплатной юридической помощью на территориях других Договаривающихся Сторон на тех же условиях, что и собственные граждане.

2. Льготы, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, распространяются на все процессуальные действия, осуществляемые по гражданским, семейным и уголовным делам, включая исполнение решения или приговора.

**Статья 3
Представление документа о семейном и имущественном положении**

1. Льготы, предусмотренные статьей 2 настоящей Конвенции, предоставляются на основании документа о семейном и имущественном положении лица, возбуждающего ходатайство. Этот документ выдается компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, на территории которой имеет местожительство или местопребывание заявитель.

2. Если заявитель не имеет на территории Договаривающейся Стороны местожительства или местопребывания, то достаточно представить документ, выданный соответствующим дипломатическим представительством или консульским учреждением Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является.

3. Учреждение, выносящее решение по ходатайству о предоставлении льгот, может затребовать от учреждения, выдавшего документ, дополнительные данные или необходимые разъяснения.

**Часть II
Правовая помощь**

**Статья 4
Оказание правовой помощи**

1. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают взаимную правовую помощь по гражданским, семейным и уголовным делам в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают правовую помощь и другим учреждениям Договаривающихся Сторон по делам, указанным в пункте 1 настоящей статьи.

3. Правовая помощь оказывается на основании поручений и иных предусмотренных настоящей Конвенцией обращений, направляемых учреждениями юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны учреждениям юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

**Статья 5
Порядок сношений**

1. При оказании правовой помощи компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через свои центральные, территориальные и другие органы, если только настоящей Конвенцией не установлен иной порядок сношений. Договаривающиеся Стороны определяют перечень своих центральных, территориальных и других органов, уполномоченных на осуществление непосредственных сношений, о чем уведомляют депозитарий в момент сдачи ратификационных грамот или документов о присоединении.

Об изменениях в перечне центральных, территориальных и других органов Договаривающиеся Стороны уведомляют депозитарий.

2. Сношения по вопросам исполнения поручений о проведении процессуальных действий и розыскных мероприятий, требующих санкции прокурора (суда), осуществляются через органы прокуратуры.

**Статья 6
Объем правовой помощи**

Договаривающиеся Стороны оказывают взаимную правовую помощь путем выполнения процессуальных и иных действий, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, в частности, составления, пересылки и вручения адресату документов, производства осмотров, обысков, выемок, передачи вещественных доказательств, проведения экспертиз, допроса сторон, третьих лиц, подозреваемых, обвиняемых, потерпевших, свидетелей, гражданских истцов, гражданских ответчиков, их представителей, законных представителей обвиняемых, экспертов, предъявления для опознания, в том числе с использованием видеосвязи, видеозаписи и иных технических средств, розыска лиц, осуществления оперативно-розыскных мероприятий в рамках расследуемого уголовного дела, уголовного преследования, выдачи лиц для привлечения их к уголовной ответственности или приведения приговора в исполнение, розыска и ареста (изъятия) денежных средств и имущества, полученных преступным путем, а также доходов от преступной деятельности, розыска имущества и денежных средств гражданских ответчиков для исполнения решений по гражданским делам, коммерческим и иным экономическим спорам, признания и исполнения исполнительных надписей, судебных решений по гражданским делам и приговоров.

Договаривающиеся Стороны могут оказывать взаимную правовую помощь и в иных формах и видах, исходя из конкретных обстоятельств, интересов правосудия и общества в целом и в соответствии с внутренним законодательством Договаривающихся Сторон.

экспертов, розыска лиц, осуществления уголовного преследования, выдачи лиц для привлечения их к уголовной ответственности или приведения приговора в исполнение, признания и исполнения судебных решений по гражданским делам, приговоров в части гражданского иска, исполнительных надписей, а также путем вручения документов.

**Статья 7
Содержание и форма поручения об оказании правовой помощи**

1. В поручении об оказании правовой помощи должны быть указаны:

а) наименование учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

б) наименование учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны;

в) наименование и номер дела, по которому запрашивается правовая помощь;

г) данные о физическом лице: фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, место жительства, гражданство, род деятельности; о юридическом лице: наименование, юридический адрес или местонахождение, банковские реквизиты и фискальные коды;

д) при наличии представителей лиц, указанных в подпункте «г», их фамилии, имена, отчества и адреса;

е) необходимость обеспечения конфиденциальности поступления поручения и сведений, полученных в ходе его исполнения;

ж) содержание поручения, а также другие сведения, необходимые для его исполнения.

2. В поручении о вручении документа должны быть также указаны точный адрес получателя и наименование вручаемого документа.

3. Поручение должно быть подписано лицом, в производстве которого находится дело, и скреплено гербовой печатью учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны. В поручении указываются также контактные телефоны и другие каналы связи.

4. Оформленное в соответствии с требованиями пунктов 1 — 3 настоящей статьи поручение об оказании правовой помощи направляется учреждению юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны руководителем учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны с соблюдением положений статьи 5 настоящей Конвенции.

5. В случаях, не терпящих отлагательства, поручение о правовой помощи, оформленное в соответствии с правилами, установленными настоящей статьей, может быть направлено по факсимильной связи, а также с использованием иных средств коммуникации. Одновременно оригинал поручения должен быть направлен почтой или курьером.

**Статья 8
Порядок исполнения поручения об оказании правовой помощи**

1. При исполнении поручения об оказании правовой помощи учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны применяет законодательство своей Договаривающейся Стороны. По просьбе учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны оно может применить процессуальные нормы запрашивающей Договаривающейся Стороны, если они не противоречат законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны. При этом запрашивающая Договаривающаяся Сторона должна представить текст процессуального закона.

2. Если учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны некомпетентно исполнить поручение, то оно в 5-дневный срок пересылает его компетентному учреждению юстиции и уведомляет об этом учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

3. По просьбе учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны своевременно сообщает ему о времени и месте исполнения поручения, с тем чтобы уполномоченные им представители могли с согласия учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны и в соответствии с ее законодательством присутствовать при исполнении поручения, а также, если это не противоречит законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны, принимать участие в выполнении процессуальных действий и розыскных мероприятий.

4. В случае если точный адрес указанного в поручении лица неизвестен, учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны принимает необходимые меры для установления его точного адреса (местонахождения).

5. После выполнения поручения учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны направляет полученные документы, предметы и материалы учреждению юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, если иное не предусмотрено настоящей Конвенцией. В том случае, если правовая помощь не могла быть оказана, учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны уведомляется об обстоятельствах, которые препятствуют исполнению поручения.

**Статья 9
Вызов потерпевших, гражданских истцов, гражданских ответчиков, их представителей, свидетелей, экспертов и других лиц**

1. Потерпевший, гражданский истец, гражданский ответчик и их представители, а также свидетель, эксперт или другое лицо, которое по вызову, врученному учреждением юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, явится в учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, не может быть, независимо от своего гражданства, привлечено на ее территории к уголовной ответственности, взято под стражу и подвергнуто наказанию за деяние, совершенное им до пересечения ее государственной границы. Такие лица не могут быть также привлечены к ответственности, взяты под стражу или подвергнуты наказанию в связи с их свидетельскими показаниями или заключениями в качестве экспертов по делу, являющемуся предметом разбирательства.

Вопрос об их уголовной ответственности решается в соответствии с положениями раздела IV настоящей Конвенции.

2. Вызванное лицо утрачивает этот иммунитет, если оно, имея для этого возможность, не покинуло территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны до истечения 15 суток с того дня, когда учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны сообщило ему об отсутствии необходимости его дальнейшего пребывания на ее территории. В этот срок не засчитывается время, в течение которого это лицо по не зависящим от его воли причинам не могло покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны.

3. Вызванному лицу, указанному в пункте 1 настоящей статьи, запрашивающей Договаривающейся Стороной возмещаются расходы, связанные с проездом, а также пребыванием на ее территории и не полученная заработная плата за дни отвлечения от работы; эксперты имеют также право на вознаграждение за проведение экспертиз. В вызове должно быть указано, какие выплаты вправе получить вызванные лица; по их ходатайству учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны выплачивает аванс на покрытие соответствующих расходов.

4. Вызов лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, проживающих на территории одной Договаривающейся Стороны, в учреждение юстиции другой Договаривающейся Стороны не должен содержать угрозы принуждения в случае неявки.

**Статья 10
Организация проведения экспертных исследований**

1. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают взаимную правовую помощь в организации и проведении экспертиз по гражданским, семейным и уголовным делам в специальных экспертных, научно-исследовательских и иных компетентных учреждениях Договаривающихся Сторон.

2. При организации и проведении таких экспертиз учреждения юстиции Договаривающихся Сторон руководствуются внутренним законодательством. Заключения экспертов, данные в запрашиваемой Договаривающейся Стороне в соответствии с законодательством этой Договаривающейся Стороны, имеют такую же юридическую силу и в запрашивающей Договаривающейся Стороне и принимаются учреждениями юстиции этой Договаривающейся Стороны без какого-либо специального удостоверения.

3. Расходы на организацию и проведение экспертиз в таких случаях несет запрашивающая Договаривающаяся Сторона, если Договаривающимися Сторонами не будет определен иной порядок.

**Статья 11
Вручение документов**

1. Учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны осуществляет вручение документов в соответствии с порядком, действующим в этой Договаривающейся Стороне, если вручаемые документы составлены на языке этой Договаривающейся Стороны или на русском языке либо снабжены заверенным переводом на эти языки. В противном случае оно передает документы получателю, если он согласен добровольно их принять.

2. Если документы не могут быть вручены по адресу, указанному в поручении, то учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны по своей инициативе принимает меры, необходимые для установления адреса. Если установление адреса получателя окажется невозможным, то учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны уведомляет об этом учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны и возвращает ему документы, подлежащие вручению.

3. Вручение документов удостоверяется подтверждением, подписанным лицом, которому вручен документ, и скрепленным гербовой печатью учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, содержащим дату вручения и подпись работника учреждения, вручившего документ, или выданным этим учреждением иным документом, в котором должны быть указаны способ, место и время вручения. В случае если адресат отказался от получения документов или от подписания подтверждения, учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны уведомляет об этом учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 12
Действительность документов**

1. Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон выданы или засвидетельствованы компетентным учреждением либо специально на то уполномоченным лицом в пределах его компетенции и по установленной форме и скреплены гербовой печатью, принимаются на территориях всех других Договаривающихся Сторон без какого-либо специального удостоверения.

2. Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон рассматриваются как официальные документы, пользуются на территориях других Договаривающихся Сторон доказательной силой официальных документов.

**Статья 13
Пересылка документов о гражданском состоянии и других документов**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются пересылать друг другу по запросу без перевода и бесплатно документы о регистрации актов гражданского состояния непосредственно через органы регистрации актов гражданского состояния Договаривающихся Сторон с уведомлением граждан о пересылке документов.

2. Договаривающиеся Стороны обязуются пересылать друг другу по запросу без перевода и бесплатно документы об образовании, трудовом стаже и другие документы, касающиеся личных, имущественных или неимущественных прав и интересов граждан запрашиваемой Договаривающейся Стороны и иных лиц, проживающих на ее территории.

**Статья 14
Полномочия дипломатических представительств и консульских учреждений**

Дипломатические представительства и консульские учреждения Договаривающихся Сторон имеют право осуществлять передачу судебных и несудебных документов или исполнять судебные поручения по снятию показаний для судов представляемой Договаривающейся Стороны в соответствии с действующими международными соглашениями или, при отсутствии таких соглашений, в любом ином порядке, не противоречащем законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они находятся.

**Статья 15
Информация о правовых вопросах**

Центральные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон по запросу предоставляют друг другу сведения о действующем и действовавшем внутреннем законодательстве своих Договаривающихся Сторон и практике его применения.

**Статья 16
Установление адресов и других данных**

1. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон по запросу оказывают друг другу помощь в установлении адресов лиц, проживающих на их территориях, и юридических лиц, если это требуется для осуществления прав их граждан. При этом учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны сообщают имеющиеся у них данные для установления адреса лица, указанного в просьбе.

2. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают взаимную помощь в установлении места работы (рода занятий) и доходов, в том числе и средств, находящихся на счетах в банках, проживающих на их территории лиц, к которым в учреждениях юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны предъявлены имущественные требования по гражданским, семейным и уголовным делам.

**Статья 17
Язык**

При выполнении настоящей Конвенции учреждения юстиции Договаривающихся Сторон пользуются государственными языками Договаривающихся Сторон или русским языком.

В случае исполнения документов на государственных языках Договаривающихся Сторон к ним прилагаются заверенные переводы на русский язык.

**Статья 18
Расходы, связанные с оказанием правовой помощи**

1. Расходы, связанные с оказанием правовой помощи, несет та Договаривающаяся Сторона, на территории которой они возникли, если настоящей Конвенцией не установлено иное.

2. Расходы по передаче и перевозке предметов, имеющих историческую и культурную ценность, а также большую материальную стоимость, несет запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

**Статья 19
Обжалование действий должностных лиц. Возмещение причиненного вреда**

1. Граждане и юридические лица каждой из Договаривающихся Сторон, а также иные лица, находящиеся на ее территории, вправе обжаловать действия должностных лиц учреждений юстиции других Договаривающихся Сторон, совершенные ими при исполнении положений настоящей Конвенции, в порядке, предусмотренном законодательством Договаривающейся Стороны по месту совершения таких действий, если Конвенцией не установлено иное.

2. Если неправомерными действиями должностных лиц учреждений юстиции Договаривающихся Сторон, совершенными при исполнении настоящей Конвенции, лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, причинен вред, то они вправе требовать его возмещения в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, должностными лицами учреждений юстиции которой такой вред причинен.

**Статья 20
Конфиденциальность сведений при оказании правовой помощи**

1. Учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны по запросу учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны принимает все необходимые меры для обеспечения конфиденциальности факта получения и содержания поручения об оказании правовой помощи и данных, полученных в результате его исполнения.

2. Учреждения юстиции запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон при необходимости согласовывают между собой условия и сроки сохранения конфиденциальности сведений, полученных в результате исполнения поручения.

**Статья 21
Отказ в оказании правовой помощи**

В оказании правовой помощи может быть отказано полностью или частично, если оказание такой помощи может нанести ущерб суверенитету или безопасности либо противоречит законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны. В случае отказа в просьбе об оказании правовой помощи запрашивающая Договаривающаяся Сторона незамедлительно уведомляется о причинах отказа.

**РАЗДЕЛ II
ПРАВОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ ПО ГРАЖДАНСКИМ И СЕМЕЙНЫМ ДЕЛАМ**

**Часть I
Компетенция**

**Статья 22
Общие положения**

1. Если в частях II — V настоящего раздела не установлено иное, то иски к лицам, имеющим местожительство на территории одной из Договаривающихся Сторон, независимо от их гражданства предъявляются в суды этой Договаривающейся Стороны, а иски к юридическим лицам предъявляются в суды Договаривающейся Стороны, на территории которой находится орган управления юридического лица, его представительство либо филиал.

Если в деле участвует несколько ответчиков, имеющих местожительство (местонахождение) на территориях разных Договаривающихся Сторон, то спор рассматривается по местожительству (местонахождению) любого ответчика по выбору истца.

2. Суды Договаривающейся Стороны компетентны также в случаях, когда на ее территории:

а) осуществляется торговля, промышленная или иная хозяйственная деятельность предприятия (филиала) ответчика;

б) исполнено или должно быть полностью или частично исполнено обязательство из договора, являющегося предметом спора;

в) имеет постоянное местожительство или местонахождение истец по иску о защите чести, достоинства и деловой репутации.

3. По искам о праве собственности и иных вещных правах на недвижимое имущество исключительно компетентны суды по месту нахождения такого имущества.

Иски к перевозчикам, вытекающие из договоров перевозки грузов, пассажиров и багажа, предъявляются по месту нахождения управления транспортной организации, к которой в установленном порядке была предъявлена претензия.

**Статья 23
Договорная подсудность**

1. Суды Договаривающихся Сторон могут рассматривать дела и в других случаях, если имеется письменное соглашение сторон о передаче спора этим судам, достигнутое до рассмотрения дела по существу.

При этом исключительная подсудность, вытекающая из норм настоящей Конвенции, установленных частями I — V настоящего раздела, а также из внутреннего законодательства соответствующей Договаривающейся Стороны, не может быть изменена соглашением сторон.

2. При наличии соглашения о передаче спора суд по заявлению ответчика прекращает производство по делу.

**Статья 24
Взаимосвязь судебных процессов**

1. В случае возбуждения производства по делу между теми же сторонами, о том же предмете и по тем же основаниям в судах двух Договаривающихся Сторон, компетентных в соответствии с настоящей Конвенцией, суд, возбудивший дело позднее, прекращает производство.

2. Встречный иск и требование о зачете, вытекающие из того же правоотношения, что и основной иск, подлежат рассмотрению в суде, который рассматривает основной иск.

**Статья 25
Просьба об участии прокурора в гражданском процессе**

Прокурор одной Договаривающейся Стороны вправе обратиться к прокурору другой Договаривающейся Стороны с просьбой о возбуждении в суде этой Договаривающейся Стороны дела в пределах своей компетенции о защите прав и законных интересов граждан и юридических лиц запрашивающей Договаривающейся Стороны, о принятии участия в рассмотрении таких дел или принесении в суд вышестоящей инстанции кассационного, апелляционного либо частного протеста (представления), а также протеста (представления) в порядке надзора на судебные постановления по таким делам.

**Часть II
Личный статус**

**Статья 26
Правоспособность и дееспособность**

1. Дееспособность физического лица определяется законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

2. Дееспособность лица без гражданства определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, в которой он имеет постоянное место жительства.

3. Правоспособность юридического лица определяется законодательством Договаривающейся Стороны, по законодательству которой оно было учреждено.

**Статья 27
Признание ограниченно дееспособным или недееспособным. Восстановление дееспособности**

1. По делам о признании лица ограниченно дееспособным или недееспособным, за исключением случаев, предусмотренных пунктами 2 и 3 настоящей статьи, компетентен суд Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

2. Если суду одной Договаривающейся Стороны станут известны основания признания ограниченно дееспособным или недееспособным проживающего на ее территории лица, являющегося гражданином другой Договаривающейся Стороны, он уведомляет об этом суд Договаривающейся Стороны, гражданином которой является данное лицо.

3. Если компетентный суд Договаривающейся Стороны, который был уведомлен об основаниях для признания ограниченно дееспособным или недееспособным гражданина, в течение 90 дней не примет дело к рассмотрению или не сообщит свое мнение, то дело о признании ограниченно дееспособным или недееспособным будет рассматривать суд той Договаривающейся Стороны, на территории которой этот гражданин имеет место жительства. Решение о признании лица ограниченно дееспособным или недееспособным направляется компетентному суду Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

4. Положения пунктов 1 — 3 настоящей статьи применяются соответственно и к восстановлению дееспособности.

**Статья 28
Признание безвестно отсутствующим и объявление умершим. Установление факта смерти**

1. По делам о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении умершим и по делам об установлении факта смерти компетентны учреждения юстиции Договаривающейся Стороны, гражданином которой лицо было в то время, когда оно, по последним данным, было в живых, а в отношении других лиц — учреждения юстиции по последнему месту жительства лица.

2. Учреждения юстиции каждой из Договаривающихся Сторон могут признать гражданина другой Договаривающейся Стороны и иное лицо, проживавшее на ее территории, безвестно отсутствующим или умершим, а также установить факт его смерти по ходатайству проживающих на ее территории заинтересованных лиц, права и интересы которых основаны на законодательстве этой Договаривающейся Стороны.

3. При рассмотрении дел о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим и дел об установлении факта смерти учреждения юстиции Договаривающихся Сторон применяют законодательство своей Договаривающейся Стороны.

**Часть III
Семейные дела**

**Статья 29
Заключение брака**

Условия заключения брака определяются для каждого из будущих супругов законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является, а для лиц без гражданства — законодательством Договаривающейся Стороны, являющейся их постоянным местом жительства. Кроме того, в отношении препятствий при заключении брака должны быть соблюдены требования законодательства Договаривающейся Стороны, на территории которой заключается брак.

**Статья 30
Правоотношения супругов**

1. Личные и имущественные правоотношения супругов определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они имеют совместное местожительство.

2. Если один из супругов проживает на территории одной Договаривающейся Стороны, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны и при этом оба супруга имеют одно и то же гражданство, то их личные и имущественные правоотношения определяются по законодательству той Договаривающейся Стороны, гражданами которой они являются.

3. Если один из супругов является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а второй — другой Договаривающейся Стороны и один из них проживает на территории одной, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны, то их личные и имущественные правоотношения определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они имели свое последнее совместное местожительство.

4. Если лица, указанные в пункте 3 настоящей статьи, не имели совместного жительства на территориях Договаривающихся Сторон, то применяется законодательство Договаривающейся Стороны, учреждение юстиции которой рассматривает дело.

5. Правоотношения супругов, касающиеся недвижимого имущества, определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

6. По делам о личных и имущественных правоотношениях супругов компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, законодательство которой подлежит применению в соответствии с пунктами 1 — 3, 5 настоящей статьи.

**Статья 31
Расторжение брака**

1. По делам о расторжении брака применяется законодательство Договаривающейся Стороны, гражданами которой являются супруги в момент подачи заявления.

2. Если один из супругов является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а второй — другой Договаривающейся Стороны, то применяется законодательство Договаривающейся Стороны, учреждение юстиции которой рассматривает дело о расторжении брака.

**Статья 32
Компетенция учреждений юстиции Договаривающихся Сторон**

1. По делам о расторжении брака в случае, предусмотренном пунктом 1 статьи 31 настоящей Конвенции, компетентны учреждения юстиции Договаривающейся Стороны, гражданами которой являются супруги на момент подачи заявления. Если на момент подачи заявления оба супруга проживают на территории другой Договаривающейся Стороны, то компетентны также учреждения этой Договаривающейся Стороны.

2. По делам о расторжении брака в случае, предусмотренном пунктом 2 статьи 31 настоящей Конвенции, компетентны учреждения юстиции Договаривающейся Стороны, на территории которой проживают оба супруга. Если один из супругов проживает на территории одной Договаривающейся Стороны, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны, то по делам о расторжении брака компетентны учреждения юстиции обеих Договаривающихся Сторон, на территориях которых проживают супруги.

**Статья 33
Признание брака недействительным**

1. По делам о признании брака недействительным применяется законодательство Договаривающейся Стороны, которое в соответствии со статьей 29 настоящей Конвенции применялось при заключении брака.

2. Компетенция учреждений юстиции по делам о признании брака недействительным определяется в соответствии со статьей 32 настоящей Конвенции.

**Статья 34
Установление и оспаривание отцовства или материнства**

Установление и оспаривание отцовства или материнства определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой является ребенок, при невозможности определения его принадлежности к гражданству — по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой ребенок является по рождению.

**Статья 35
Правоотношения родителей и детей**

1. Права и обязанности родителей и детей, в том числе обязательства родителей по содержанию детей, определяются законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой они имеют постоянное совместное место жительства, а при отсутствии постоянного совместного места жительства родителей и детей их взаимные права и обязанности определяются законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является ребенок.

По требованию истца по алиментным обязательствам применяется законодательство Договаривающейся Стороны, на территории которой постоянно проживает ребенок.

2. Алиментные обязательства совершеннолетних детей в пользу родителей, а также алиментные обязательства других членов семьи определяются законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой они имели совместное место жительства. При отсутствии совместного места жительства такие обязательства определяются законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является истец.

3. По делам о правоотношениях между родителями и детьми компетентен суд Договаривающейся Стороны, законодательство которой подлежит применению в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.

4. Исполнение решений суда по делам, связанным с воспитанием детей, производится в порядке, установленном законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой проживает ребенок.

5. Договаривающиеся Стороны оказывают друг другу помощь в розыске ответчика по делам о взыскании алиментов, когда есть основание полагать, что ответчик находится на территории другой Договаривающейся Стороны, и судом вынесено определение об объявлении его розыска.

**Статья 36
Опека и попечительство**

1. Установление или отмена опеки и попечительства производится по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, в отношении которого устанавливается или отменяется опека или попечительство.

2. Правоотношения между опекуном или попечителем и лицом, находящимся под опекой или попечительством, регулируются законодательством Договаривающейся Стороны, учреждение которой назначило опекуна или попечителя.

3. Обязанность принять опекунство или попечительство устанавливается законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, назначаемое опекуном или попечителем.

4. Опекуном или попечителем лица, являющегося гражданином одной Договаривающейся Стороны, может быть назначен гражданин другой Договаривающейся Стороны, если он проживает на территории Договаривающейся Стороны, где будет осуществляться опека или попечительство.

**Статья 37
Компетенция учреждений в вопросах опеки и попечительства**

По делам об установлении или отмене опеки и попечительства компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, в отношении которого устанавливается или отменяется опека или попечительство, если иное не установлено настоящей Конвенцией.

**Статья 38
Порядок принятия мер опеки и попечительства**

1. В случае необходимости принятия мер опеки или попечительства в интересах гражданина одной Договаривающейся Стороны, постоянное местожительство, местопребывание или имущество которого находится на территории другой Договаривающейся Стороны, учреждение этой Договаривающейся Стороны безотлагательно уведомляет учреждение, компетентное в соответствии со статьей 37 настоящей Конвенции.

2. В случаях, не терпящих отлагательства, учреждение другой Договаривающейся Стороны может само принять необходимые временные меры в соответствии со своим законодательством. При этом оно обязано безотлагательно уведомить об этом учреждение, компетентное в соответствии со статьей 37 настоящей Конвенции. Эти меры сохраняют силу до принятия учреждением, указанным в статье 37, иного решения.

**Статья 39
Порядок передачи опеки и попечительства**

1. Учреждение одной Договаривающейся Стороны, компетентное в соответствии со статьей 37 настоящей Конвенции, может передать опеку или попечительство учреждению другой Договаривающейся Стороны в том случае, если лицо, находящееся под опекой или попечительством, имеет на территории этой Договаривающейся Стороны местожительство, местопребывание или имущество. Передача опеки или попечительства вступает в силу, когда учреждение запрашиваемой Договаривающейся Стороны примет на себя опеку или попечительство и уведомит об этом учреждение запрашивающей Договаривающейся Стороны.

2. Учреждение, которое в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи приняло опеку и попечительство, осуществляет их в соответствии с законодательством своей Договаривающейся Стороны.

**Статья 40
Усыновление**

1. Усыновление или его отмена осуществляется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой является усыновитель в момент подачи заявления об усыновлении или его отмене, если внутренним законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является ребенок, не установлено иное.

2. Если ребенок является гражданином другой Договаривающейся Стороны, то при усыновлении или его отмене необходимо получить согласие законного представителя и компетентного государственного органа, а также согласие ребенка, если это требуется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является.

3. Если ребенок усыновляется супругами, из которых один является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а другой — гражданином другой Договаривающейся Стороны, то усыновление или его отмена должны производиться в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством обеих Договаривающихся Сторон, с учетом положений пунктов 1 и 2 настоящей статьи.

4. По делам об усыновлении или его отмене компетентно учреждение Договаривающейся Стороны, гражданином которой является усыновитель в момент подачи заявления об усыновлении или его отмене, а в случае, предусмотренном пунктом 3 настоящей статьи, компетентно учреждение той Договаривающейся Стороны, на территории которой супруги имеют или имели последнее совместное местожительство или местопребывание.

**Часть IV
Имущественные правоотношения**

**Статья 41
Право собственности**

1. Право собственности на недвижимое имущество определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится недвижимое имущество. Вопрос о том, какое имущество является недвижимым, решается в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

2. Право собственности на транспортные средства, подлежащие внесению в государственные реестры, определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится орган, осуществивший регистрацию транспортного средства.

3. Возникновение и прекращение права собственности или иного вещного права на имущество определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой имущество находилось в момент, когда имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием возникновения или прекращения такого права.

4. Возникновение и прекращение права собственности или иного вещного права на имущество, являющееся предметом сделки, определяется по законодательству места совершения сделки, если иное не предусмотрено соглашением Договаривающихся Сторон.

**Статья 42
Форма сделки**

1. Форма сделки определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой она совершается.

2. Форма сделки по поводу недвижимого имущества и прав на него определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится такое имущество.

**Статья 43
Доверенность**

Форма и срок действия доверенности определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой она выдана. Такая доверенность с нотариально заверенным переводом на язык Договаривающейся Стороны, на территории которой она будет использоваться, либо на русский язык принимается на территориях других Договаривающихся Сторон без какого-либо специального удостоверения.

**Статья 44
Права и обязанности сторон по сделке**

Права и обязанности сторон по сделке определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой она совершается, если иное не предусмотрено соглашением сторон.

**Статья 45
Возмещение вреда**

1. Обязательства о возмещении вреда, кроме вытекающих из договоров и других правомерных действий, определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда.

2. Если причинитель вреда и потерпевший являются гражданами одной Договаривающейся Стороны, то применяется законодательство этой Договаривающейся Стороны.

3. По делам, упомянутым в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, компетентен суд Договаривающейся Стороны, на территории которой имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда. Потерпевший может предъявить иск также в суде Договаривающейся Стороны, на территории которой имеет местожительство ответчик.

**Статья 46
Исковая давность**

Вопросы исковой давности разрешаются по законодательству, которое применяется для регулирования соответствующего правоотношения.

**Часть V
Наследование**

**Статья 47
Принцип равенства**

Граждане каждой из Договаривающихся Сторон могут наследовать на территориях других Договаривающихся Сторон имущество или права по закону или по завещанию на равных условиях и в том же объеме, как и граждане данной Договаривающейся Стороны.

**Статья 48
Право наследования**

1. Право наследования имущества, кроме случая, предусмотренного пунктом 2 настоящей статьи, определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой наследодатель имел последнее постоянное место жительства.

2. Право наследования недвижимого имущества определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

**Статья 49
Переход наследства к государству**

Если по законодательству Договаривающейся Стороны, подлежащему применению при наследовании, наследником является государство, то движимое наследственное имущество переходит Договаривающейся Стороне, гражданином которой является наследодатель в момент смерти, а недвижимое наследственное имущество переходит Договаривающейся Стороне, на территории которой оно находится.

**Статья 50
Завещание**

Способность лица к составлению и отмене завещания, а также его форма и порядок его отмены определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, где завещатель имел место жительства в момент составления акта. Однако завещание или его отмена не могут быть признаны недействительными вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям законодательства Договаривающейся Стороны, где составлено завещание.

**Статья 51
Компетенция по делам о наследстве**

1. Производство по делам о наследовании движимого имущества компетентны вести учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой имел место жительства наследодатель в момент своей смерти.

2. Производство по делам о наследовании недвижимого имущества компетентны вести учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой находится имущество.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи применяются также при рассмотрении споров, возникающих в связи с производством по делам о наследстве.

**Статья 52
Компетенция дипломатического представительства или консульского учреждения по делам о наследстве**

По делам о наследовании, в том числе по наследственным спорам, дипломатические представительства или консульские учреждения каждой из Договаривающихся Сторон компетентны представлять (за исключением права на отказ от наследства) без специальной доверенности в учреждениях других Договаривающихся Сторон граждан своей Договаривающейся Стороны, если они отсутствуют или не назначили представителя.

**Статья 53
Меры для охраны наследства**

1. Учреждения Договаривающихся Сторон принимают в соответствии с законодательством своих Договаривающихся Сторон меры, необходимые для обеспечения охраны наследства, оставленного на их территориях гражданами других Договаривающихся Сторон, или для управления им.

2. О мерах, принятых согласно пункту 1 настоящей статьи, безотлагательно уведомляется дипломатическое представительство или консульское учреждение Договаривающейся Стороны, гражданином которой является наследодатель. Указанное представительство или учреждение может принять участие в осуществлении этих мер.

3. По ходатайству учреждений юстиции Договаривающихся Сторон, компетентных вести производство по делу о наследовании, а также дипломатических представительств и консульских учреждений меры, принятые в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, могут быть изменены, отменены или отложены.

**РАЗДЕЛ III
ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ**

**Статья 54
Признание и исполнение решений**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон на условиях, предусмотренных настоящей Конвенцией, признает и исполняет следующие решения, вынесенные на территориях других Договаривающихся Сторон:

а) решения учреждений юстиции Договаривающихся Сторон по гражданским и семейным делам, включая утвержденные судом мировые соглашения по таким делам и нотариальные акты в отношении денежных обязательств (далее — решения);

б) приговоры (решения) судов по уголовным делам в части возмещения ущерба, взыскания штрафов и конфискации;

в) решения судов о наложении ареста на имущество, включая денежные средства на банковских счетах, в целях обеспечения иска.

2. Признание и исполнение решений, указанных в пункте 1 настоящей статьи, осуществляется в соответствии с законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

**Статья 55
Признание решений, не требующих исполнения**

1. Вынесенные учреждениями юстиции каждой из Договаривающихся Сторон и вступившие в законную силу решения, не требующие по своему характеру исполнения, признаются на территориях других Договаривающихся Сторон без специального производства при условии, если:

а) учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны не вынесли ранее по этому делу решения, вступившего в законную силу;

б) дело согласно настоящей Конвенции, а в случаях, не предусмотренных ею, согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой решение должно быть признано, не относится к исключительной компетенции учреждений юстиции этой Договаривающейся Стороны.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи относятся также к решениям об опеке и попечительстве и к решениям о расторжении брака, вынесенным учреждениями, компетентными согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой вынесено решение.

**Статья 56
Ходатайство о признании и исполнении решения**

1. Ходатайство о признании и исполнении решения подается стороной, в чью пользу было вынесено решение, в компетентный суд Договаривающейся Стороны, где решение подлежит исполнению. Оно может быть также подано в суд, который вынес решение по делу в первой инстанции. Этот суд направляет ходатайство о признании и исполнении его решения суду, компетентному вынести решение по ходатайству.

2. К ходатайству прилагаются:

а) решение или его заверенная копия, а также официальный документ о том, что решение вступило в законную силу и подлежит исполнению, или о том, что оно подлежит исполнению до вступления в законную силу, если это не следует из самого решения;

б) документ, из которого следует, что сторона, против которой было вынесено решение, не принявшая участия в процессе, была в надлежащем порядке и своевременно вызвана в суд, а в случае ее процессуальной недееспособности была надлежащим образом представлена;

в) документ, подтверждающий частичное исполнение решения на момент его пересылки;

г) документ, подтверждающий соглашение сторон по делам договорной подсудности.

3. Ходатайство о признании и исполнении решения и приложенные к нему документы снабжаются заверенным переводом на язык запрашиваемой Договаривающейся Стороны или на русский язык.

**Статья 57
Порядок признания и исполнения решений**

1. Ходатайства о признании и исполнении решений, предусмотренных в статье 54 настоящей Конвенции, рассматриваются судами Договаривающейся Стороны, на территории которой должно быть осуществлено исполнение.

2. Суд, рассматривающий ходатайство о признании и исполнении решения, ограничивается установлением того, что условия, предусмотренные настоящей Конвенцией, соблюдены. В случае если условия соблюдены, суд выносит решение об исполнении.

3. Порядок признания и исполнения решений определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой должно быть осуществлено исполнение.

**Статья 58
Исполнение решений судов о взыскании штрафов, конфискации имущества и доходов от преступной деятельности**

1. Решения суда запрашивающей Договаривающейся Стороны о взыскании штрафов, конфискации или об обращении в доход государства предметов и имущества по уголовному делу или конфискации доходов, полученных незаконным путем, исполняются запрашиваемой Договаривающейся Стороной по основаниям и в порядке, установленном статьями 8, 54, 56, 57, 59 настоящей Конвенции.

2. Суммы взысканных штрафов передаются запрашивающей Договаривающейся Стороне.

3. Только запрашивающая Договаривающаяся Сторона вправе пересматривать решение о конфискации. Процедура осуществления конфискации определяется законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона связана выводами в отношении установления фактов в той мере, в какой они изложены в приговоре или ином судебном решении, постановленном запрашивающей Договаривающейся Стороной, или в той мере, в какой данный приговор или иное судебное решение основывается на этих выводах.

Конфискованное имущество или эквивалентное ему имущество может быть передано полностью или частично Договаривающейся Стороне, в которой постановлено решение о конфискации.

В каждом конкретном случае запрашивающая и запрашиваемая Договаривающиеся Стороны договариваются о разделе имущества, полученного запрашиваемой Договаривающейся Стороной при исполнении решения о конфискации в соответствии с настоящей Конвенцией.

**Статья 59
Отказ в признании и исполнении решений**

В признании и исполнении предусмотренных статьей 54 настоящей Конвенции решений может быть отказано в случаях, если:

а) решение вынесено с нарушением положений, установленных настоящей Конвенцией;

б) в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой вынесено решение, оно не вступило в законную силу и не подлежит исполнению, за исключением случаев, когда решение подлежит исполнению до вступления в законную силу;

в) ответчик не принял участия в процессе вследствие того, что ему или его уполномоченному не был своевременно и надлежащим образом вручен вызов в суд;

г) по делу между теми же сторонами, о том же предмете и по тому же основанию на территории Договаривающейся Стороны, где должно быть признано и исполнено решение, было уже ранее вынесено вступившее в законную силу решение или имеется признанное решение суда третьего государства либо если учреждением юстиции этой Договаривающейся Стороны было ранее возбуждено производство по данному делу, не завершенное на момент поступления ходатайства о признании и исполнении решения учреждения юстиции другой Договаривающейся Стороны;

д) согласно положениям настоящей Конвенции, а в случаях, не предусмотренных ею, согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой должно быть признано и исполнено решение, дело относится к исключительной компетенции ее учреждения юстиции;

е) отсутствует документ, подтверждающий соглашение сторон по делу договорной подсудности;

ж) истек срок давности исполнения, предусмотренный законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

з) признание и исполнение решения противоречит публичному порядку запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

**РАЗДЕЛ IV
ПРАВОВАЯ ПОМОЩЬ И ПРАВОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ ПО УГОЛОВНЫМ ДЕЛАМ**

**Часть I
Поручения об оказании правовой помощи по уголовным делам**

**Статья 60
Содержание и форма поручения об оказании правовой помощи по уголовному делу**

1. Поручение об оказании правовой помощи по уголовному делу составляется в соответствии с требованиями статьи 7 настоящей Конвенции.

2. В поручении также должны быть указаны:

а) описание и квалификация совершенного преступления, данные о размере ущерба, если он был причинен в результате преступного деяния;

б) подробный перечень процессуальных действий, розыскных или оперативно-розыскных мероприятий, которые необходимо выполнить в рамках уголовного дела, а также другие сведения, необходимые для исполнения поручения;

в) перечень вопросов, которые необходимо выяснить при допросе;

г) полный текст нормы закона, по признакам которого расследуется уголовное дело.

3. К поручению об оказании правовой помощи по уголовному делу прилагаются удостоверенные и надлежащим образом заверенные, санкционированные в необходимых случаях в установленном законодательством запрашивающей Договаривающейся Стороны порядке постановления о производстве процессуальных действий, розыскных или оперативно-розыскных мероприятий.

**Статья 61
Исполнение поручения об оказании правовой помощи по уголовному делу**

1. Компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон обеспечивают исполнение поручения об оказании правовой помощи по уголовным делам в соответствии с требованиями статьи 8 настоящей Конвенции.

2. Постановления учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, указанные в пункте 3 статьи 60 настоящей Конвенции, являются основанием для производства указанных в них процессуальных и иных действий. Дополнительной легализации их при исполнении поручения не требуется, если это не противоречит внутреннему законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. В целях наиболее полного и точного исполнения поручения учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны может запросить у учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны дополнительную информацию.

В процессе исполнения поручения учреждения юстиции запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон могут также обмениваться информацией о ходе проведения следственных действий, розыскных или оперативно-розыскных мероприятий, представлять друг другу дополнительные сведения, а также согласовывать вопросы о проведении дополнительных следственных действий, розыскных или оперативно-розыскных мероприятий.

4. После выполнения поручения учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны направляет полученные материалы учреждению юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны или инициатору поручения с уведомлением об исполнении поручения учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 62
Сроки исполнения поручений об оказании правовой помощи по уголовным делам**

1. Поручения об оказании правовой помощи по уголовным делам исполняются в срок, предусмотренный законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. В случае необходимости срок исполнения поручения об оказании правовой помощи по согласованию компетентных учреждений юстиции Договаривающихся Сторон может быть продлен.

**Статья 63
Создание и деятельность совместных следственно-оперативных групп**

1. В целях быстрого и всестороннего расследования преступлений, совершенных одним или несколькими лицами на территориях двух и более Договаривающихся Сторон либо затрагивающих их интересы, могут создаваться совместные следственно-оперативные группы.

2. Предложение о создании совместной следственно-оперативной группы оформляется в порядке, предусмотренном статьей 60 настоящей Конвенции.

3. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона в течение 15 дней после получения предложения о создании совместной следственно-оперативной группы уведомляет запрашивающую Договаривающуюся Сторону о принятом решении и в случае согласия одновременно предоставляет ей список должностных лиц, включенных в такую группу.

4. Члены совместной следственно-оперативной группы непосредственно взаимодействуют между собой, согласовывают основные направления расследования, проведение следственных действий, розыскных или оперативно-розыскных мероприятий, обмениваются полученной информацией. Координацию их деятельности по согласованию осуществляет инициатор создания совместной следственно-оперативной группы либо один из ее членов.

5. Следственные действия, розыскные или оперативно-розыскные мероприятия осуществляются членами совместной следственно-оперативной группы той Договаривающейся Стороны, на территории которой они проводятся. Участие членов совместной следственно-оперативной группы одной Договаривающейся Стороны в проведении следственных действий, розыскных и оперативно-розыскных мероприятий на территории другой Договаривающейся Стороны осуществляется в порядке, предусмотренном статьей 8 настоящей Конвенции.

**Статья 64
Исполнение поручения на определенных условиях**

1. Учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны может отсрочить исполнение поручения либо исполнить частично, если его немедленное исполнение помешает расследованию или судебному разбирательству, которое производится на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. До решения вопроса об отсрочке исполнения поручения или частичном его исполнении учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны рассматривает возможность исполнения поручения на определенных условиях. Если учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны соглашается на такие условия, то оно письменно извещает об этом учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны и выполняет поставленные условия.

**Статья 65
Правовое значение доказательств, полученных в результате исполнения поручения**

Доказательства, полученные в запрашиваемой Договаривающейся Стороне в результате исполнения поручения в соответствии с ее законодательством, имеют такое же доказательственное значение и в запрашивающей Договаривающейся Стороне.

**Часть II
Выдача**

**Статья 66
Обязанность выдачи**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются в соответствии с условиями, предусмотренными настоящей Конвенцией, по запросу выдавать друг другу лиц, находящихся на их территориях, для привлечения к уголовной ответственности или для приведения приговора в исполнение.

2. Выдача для привлечения к уголовной ответственности производится за такие деяния, которые по внутреннему законодательству запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон являются уголовно наказуемыми и за совершение которых предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года или более строгое.

3. Выдача для приведения приговора в исполнение производится за такие деяния, которые в соответствии с внутренним законодательством запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон являются уголовно наказуемыми и за их совершение лицо, выдача которого запрашивается, было приговорено к лишению свободы на срок не менее шести месяцев или более строгому наказанию.

4. При решении вопроса о том, является ли деяние, за совершение которого запрашивается выдача, уголовно наказуемым по внутреннему законодательству запрашиваемой и запрашивающей Договаривающихся Сторон, не имеют значения различия в описании отдельных признаков преступления и в используемой терминологии.

**Статья 67
Запрос о выдаче**

1. Запрос о выдаче должен содержать следующие сведения:

а) наименования учреждений юстиции запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон;

б) описание фактических обстоятельств деяния, послужившего основанием обращения с запросом о выдаче, и текст закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого это деяние признается преступлением, с указанием предусматриваемой этим законом меры наказания;

в) фамилию, имя, отчество лица, которое подлежит выдаче, год и место его рождения, гражданство, место жительства или пребывания, по возможности — описание внешности, фотографию, отпечатки пальцев и другие сведения о его личности;

г) данные о размере ущерба, причиненного преступлением, и сведения о его возмещении.

2. К запросу о выдаче для привлечения к уголовной ответственности должны быть приложены заверенные копии постановлений о заключении под стражу и привлечении в качестве обвиняемого.

3. К запросу о выдаче для приведения приговора в исполнение должны быть приложены заверенные копия приговора с отметкой о вступлении его в законную силу и текст положения уголовного закона, на основании которого лицо осуждено. Если осужденный уже отбыл часть наказания, то сообщаются также данные об этом.

4. Запрос о выдаче и приложенные к нему документы оформляются с соблюдением положений пункта 3 статьи 7 и статьи 17 настоящей Конвенции.

**Статья 68
Установление местонахождения и взятие под стражу лица по получении запроса о его выдаче**

По получении запроса о выдаче компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны немедленно принимает меры к установлению местонахождения лица, выдача которого запрашивается, и взятию его под стражу, за исключением тех случаев, когда выдача не может быть произведена.

**Статья 69
Розыск лица до получения запроса о выдаче**

1. Компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон осуществляют по поручению розыск лица до получения запроса о его выдаче за исключением тех случаев, когда выдача не может быть произведена, при наличии оснований полагать, что это лицо может находиться на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. Поручение об осуществлении розыска составляется в соответствии с положениями статьи 7 настоящей Конвенции и должно содержать как можно более полное описание разыскиваемого лица наряду с любой другой информацией, позволяющей установить его местонахождение, просьбу о взятии его под стражу с указанием о том, что запрос о выдаче этого лица будет представлен.

3. К поручению об осуществлении розыска прилагается заверенная копия решения компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны о заключении разыскиваемого лица под стражу либо вступившего в законную силу приговора, сведения о неотбытой части наказания, а также фотография и отпечатки пальцев рук (если таковые имеются).

4. О результатах розыска лица, произведенного до получения запроса о выдаче, немедленно информируется компетентное учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 70
Взятие под стражу или задержание до получения запроса о выдаче**

1. Лицо, выдача которого запрашивается, по ходатайству может быть взято под стражу и до получения запроса о выдаче. В ходатайстве должны содержаться ссылка на решение компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны о заключении под стражу или на приговор, вступивший в законную силу, и указание на то, что запрос о выдаче будет представлен дополнительно. Ходатайство о взятии под стражу до получения запроса о выдаче может быть передано с использованием технических средств коммуникации с одновременным направлением оригинала почтой или курьером.

2. Лицо, выдача которого запрашивается, может быть взято под стражу до получения запроса о выдаче и в связи с объявлением его в международный (межгосударственный) розыск. Основанием содержания его под стражей в таких случаях является решение компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны о взятии под стражу в качестве меры пресечения или приговор, вступивший в законную силу.

3. Лицо может быть задержано и без поступления ходатайства, указанного в пункте 1 настоящей статьи, если имеются предусмотренные внутренним законодательством основания подозревать, что оно совершило на территории другой Договаривающейся Стороны преступление, влекущее выдачу.

4. О взятии под стражу или задержании до получения запроса о выдаче немедленно уведомляется компетентное учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 71
Сроки рассмотрения запроса о выдаче**

1. Запрос о выдаче подлежит рассмотрению в течение 30 дней после его поступления в компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, если иное не установлено законодательством этой Договаривающейся Стороны. О результатах рассмотрения запроса о выдаче сообщается учреждению юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

2. Если запрос о выдаче не содержит всех необходимых данных, то учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны может запросить дополнительные сведения, для чего устанавливает срок до 30 дней. Этот срок может быть продлен еще до 30 дней по ходатайству учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 72
Содержание лица, взятого под стражу**

1. Основанием для помещения лица, взятого под стражу (задержанного), в отношении которого решается вопрос о выдаче, в места содержания под стражей является решение о заключении под стражу, вынесенное компетентным учреждением юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, или решение компетентного учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, если это предусмотрено ее законодательством.

2. Содержание лица, взятого под стражу (задержанного), осуществляется в соответствии с законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

**Статья 73
Продление срока содержания под стражей лица, подлежащего выдаче**

В случае возникновения обстоятельств, препятствующих выдаче лица в установленные настоящей Конвенцией сроки, компетентное учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, в производстве которого находится уголовное дело, решает в соответствии с внутренним законодательством вопрос о продлении срока содержания выдаваемого лица под стражей и направляет учреждению юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны удостоверенную надлежащим образом копию решения об этом.

**Статья 74
Исчисление срока содержания под стражей**

Время задержания и содержания выдаваемого лица под стражей на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, а также время его этапирования засчитывается запрашивающей Договаривающейся Стороной в общий срок содержания его под стражей.

**Статья 75
Освобождение лица, взятого под стражу**

Лицо, взятое под стражу на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны в соответствии с настоящей Конвенцией, должно быть незамедлительно освобождено, если:

а) поступило уведомление компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны о необходимости освобождения данного лица;

б) запрос о выдаче и прилагаемые к нему документы, предусмотренные статьей 67 настоящей Конвенции, не представлены в течение 40 дней с момента задержания и взятия под стражу разыскиваемого лица;

в) дополнительные сведения к запросу о выдаче, запрошенные запрашиваемой Договаривающейся Стороной в соответствии с пунктом 2 статьи 71 настоящей Конвенции, не представлены в установленный данной статьей срок;

г) указанный в решении о заключении под стражу срок содержания под стражей подлежащего выдаче лица истек и запрашивающая Договаривающаяся Сторона не представила копию решения о продлении этого срока.

**Статья 76
Обеспечение права на защиту**

1. Лица, взятые под стражу (задержанные) согласно положениям настоящей Конвенции, имеют право на защиту на территории каждой из Договаривающихся Сторон в соответствии с их законодательством.

2. Жалобы лиц, содержащихся под стражей, их защитников или законных представителей на применение меры пресечения в виде заключения под стражу, продление срока содержания под стражей подаются в суд, иное компетентное учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

Суд, иное компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны по месту взятия под стражу (задержания) разыскиваемого лица при рассмотрении жалоб указанных лиц ограничивается проверкой соблюдения положений настоящей Конвенции.

**Статья 77
Отсрочка выдачи**

1. Если лицо, выдача которого запрашивается, привлечено к уголовной ответственности или осуждено за другое преступление на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, то его выдача может быть отсрочена до прекращения уголовного преследования, приведения приговора в исполнение или до освобождения от наказания либо его отбытия.

2. Об отсрочке выдачи уведомляется запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

**Статья 78
Выдача на время**

1. Если отсрочка выдачи, предусмотренная статьей 77 настоящей Конвенции, может повлечь за собой истечение срока давности уголовного преследования или причинить ущерб расследованию преступления, то лицо, выдача которого запрашивается, по ходатайству может быть выдано на время.

2. Выданное на время лицо должно быть возвращено запрашиваемой Договаривающейся Стороне после проведения процессуальных действий по уголовному делу, для которых оно было выдано, но не позднее чем через 90 дней со дня передачи лица. В обоснованных случаях этот срок может быть продлен компетентным учреждением юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны по ходатайству компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 79
Коллизия запросов о выдаче**

Если запросы о выдаче поступят от нескольких Договаривающихся Сторон, то запрашиваемая Договаривающаяся Сторона самостоятельно решает, какой из этих запросов должен быть удовлетворен.

**Статья 80
Пределы уголовного преследования выданного лица**

1. Без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны выданное лицо нельзя привлечь к уголовной ответственности или подвергнуть наказанию за совершенное до его выдачи преступление, за которое оно не было выдано.

2. Без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны лицо не может быть выдано третьему государству.

3. Согласие запрашиваемой Договаривающейся Стороны, указанное в пунктах 1, 2 настоящей статьи, не требуется, если выданное лицо до истечения 30 дней после окончания уголовного производства, а в случае осуждения — до истечения 30 дней после отбытия наказания или освобождения от него не покинет территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны или если оно туда добровольно возвратится. В этот срок не засчитывается время, в течение которого выданное лицо не могло покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны по не зависящим от него причинам.

**Статья 81
Неприменение смертной казни**

Для целей настоящей Конвенции и без ущерба для законодательства запрашиваемой и запрашивающей Договаривающихся Сторон смертная казнь не применяется запрашивающей Договаривающейся Стороной в отношении лица, выданного в соответствии с положениями настоящей Конвенции, если такое наказание не применяется запрашиваемой Договаривающейся Стороной.

**Статья 82
Передача выдаваемого лица**

1. В случае удовлетворения запроса о выдаче запрашиваемая Договаривающаяся Сторона уведомляет запрашивающую Договаривающуюся Сторону о месте и времени передачи выдаваемого лица и доставляет его в место передачи.

2. Если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не примет лицо, подлежащее выдаче, в течение 15 дней после согласованной даты передачи, то это лицо должно быть освобождено из-под стражи. В обоснованных случаях установленный срок передачи выдаваемого лица по ходатайству компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны может быть продлен до 15 дней.

**Статья 83
Повторное взятие под стражу в связи с выдачей**

1. Освобождение лица в соответствии с пунктом «а» статьи 75, пунктом 2 статьи 82 настоящей Конвенции не препятствует повторному взятию его под стражу в целях выдачи в случае поступления нового запроса о выдаче.

2. Лицо, освобожденное в соответствии с пунктами «б», «в» и «г» статьи 75 настоящей Конвенции, может быть повторно взято под стражу в целях выдачи в случаях, если запрос о выдаче, дополнительные сведения к запросу о выдаче или решение о продлении срока содержания под стражей поступят по истечении установленных сроков.

**Статья 84
Повторная выдача**

1. Если выданное лицо уклонится от уголовного преследования или отбывания наказания за преступление, в связи с которым оно было выдано, и возвратится на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны, то по новому запросу оно должно быть выдано без предоставления материалов, упомянутых в статье 67 настоящей Конвенции.

2. Повторная выдача осуществляется на общих основаниях в соответствии с настоящей Конвенцией, если лицо совершит новое преступление на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны или изменился объем предъявленного ему обвинения.

**Статья 85
Уведомление о результатах производства по уголовному делу**

Договаривающиеся Стороны сообщают друг другу о результатах производства по уголовному делу в отношении выданного лица. По просьбе высылается и копия окончательного решения.

**Статья 86
Транзитная перевозка, этапирование**

1. Одна Договаривающаяся Сторона по ходатайству другой Договаривающейся Стороны разрешает транзитную перевозку, а также в установленном порядке осуществляет этапирование по своей территории лиц, выданных или переданных на время другой Договаривающейся Стороне третьим государством. Разрешение на транзитную перевозку не требуется, если она осуществляется воздушным транспортом без промежуточной посадки на территории Договаривающейся Стороны, через которую осуществляется транзит.

2. Ходатайство о транзитной перевозке, этапировании составляется и рассматривается в том же порядке, что и запрос о выдаче.

3. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона разрешает транзитную перевозку выданного лица таким способом и по такому маршруту, какой она считает наиболее целесообразным.

**Статья 87
Расходы, связанные с выдачей, транзитной перевозкой и этапированием**

Расходы, связанные с выдачей, передачей на время и этапированием, несет Договаривающаяся Сторона, на территории которой они возникли, а расходы, связанные с транзитной перевозкой, — запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

**Статья 88
Порядок сношений по вопросам выдачи**

Сношения по вопросам выдачи осуществляются генеральными прокурорами (прокурорами) Договаривающихся Сторон, если иной порядок не установлен их внутренним законодательством.

**Статья 89
Отказ в выдаче**

1. Выдача не производится, если:

а) лицо, выдача которого запрашивается, является гражданином запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

б) на момент получения запроса о выдаче уголовное преследование согласно законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны не может быть возбуждено или приговор не может быть приведен в исполнение вследствие истечения срока давности либо по иному законному основанию;

в) в отношении лица, выдача которого запрашивается, на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за то же преступление был вынесен приговор, вступивший в законную силу, или постановление об отказе в возбуждении уголовного дела либо о прекращении производства по делу;

г) деяние, в связи с которым запрашивается выдача, в соответствии с законодательством запрашивающей или запрашиваемой Договаривающейся Стороны преследуется только в порядке частного обвинения (по заявлению потерпевшего);

д) выдача может нанести ущерб суверенитету, безопасности запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

е) имеются веские основания полагать, что запрос о выдаче связан с преследованием лица по признаку расы, пола, вероисповедания, этнической принадлежности или политических убеждений;

ж) деяние, в связи с которым запрашивается выдача, относится по законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны к воинским преступлениям, не являющимся преступлениями в соответствии с обычным уголовным правом;

з) лицо, выдача которого запрашивается, было ранее выдано запрашиваемой Договаривающейся Стороне третьим государством и согласие этого государства на выдачу не получено;

и) лицу, выдача которого запрашивается, предоставлено убежище на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

к) имеются иные основания, предусмотренные в международном договоре, участниками которого являются запрашивающая и запрашиваемая Договаривающиеся Стороны. (булар Минск конв.да йўқ)

2. В выдаче может быть отказано, если деяние, в связи с которым запрашивается выдача, совершено на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. В случае отказа в выдаче запрашивающая Договаривающаяся Сторона должна быть информирована об основаниях отказа в течение 10 дней с момента принятия решения об этом.

**Статья 90
Уголовное преследование невыданного лица**

В случае отказа в выдаче запрашиваемого лица компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны на основании ходатайства и материалов компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны решает в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны вопрос об уголовном преследовании в отношении лица, в выдаче которого было отказано.

**Часть III
Осуществление уголовного преследования**

**Статья 91
Обязанность осуществления уголовного преследования**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется по поручению другой Договаривающейся Стороны осуществлять в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны уголовное преследование против собственных граждан, подозреваемых, обвиняемых в совершении преступлений на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны.

Уголовное преследование осуществляется Договаривающимися Сторонами также в отношении лиц без гражданства и иностранных граждан, находящихся на их территориях, в случаях отказа в их выдаче.

2. Если преступление, по которому возбуждено уголовное дело, влечет за собой гражданско-правовые требования лиц, понесших ущерб от преступления, то эти требования при наличии ходатайства таких лиц о возмещении ущерба рассматриваются в данном деле или в порядке гражданского судопроизводства.

3. Уголовное преследование в запрашиваемой Договаривающейся Стороне может осуществляться при условии, что деяние является уголовно наказуемым и в этой Договаривающейся Стороне.

При осуждении назначаемое наказание за совершенное преступление не должно быть более строгим, чем наказание, предусмотренное законодательством запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 92
Поручение об осуществлении уголовного преследования**

1. Поручение об осуществлении уголовного преследования должно содержать:

а) наименование учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

б) наименование учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны;

в) описание деяния, в связи с которым направляется поручение об осуществлении уголовного преследования;

г) возможно более точное указание времени, места и обстоятельств совершения деяния;

д) текст закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого деяние признается преступлением, а также текст других законодательных норм, имеющих существенное значение для производства по делу;

е) фамилию, имя и отчество подозреваемого или обвиняемого лица, его гражданство, а также другие сведения о его личности;

ж) заявления потерпевших по уголовным делам, возбуждаемым по заявлению потерпевшего, и заявления о возмещении вреда;

з) указание размера ущерба, причиненного преступлением.

К поручению прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Договаривающейся Стороны материалы уголовного дела, при этом доказательства, полученные в запрашивающей Договаривающейся Стороне в соответствии с ее внутренним законодательством, имеют такое же доказательственное значение и в запрашиваемой Договаривающейся Стороне.

2. При направлении запрашивающей Договаривающейся Стороной возбужденного уголовного дела расследование по этому делу продолжается запрашиваемой Договаривающейся Стороной в соответствии с ее внутренним законодательством. До направления поручения об осуществлении уголовного преследования запрашивающая Договаривающаяся Сторона решает вопрос о продлении сроков следствия, содержания обвиняемых под стражей и возобновлении производства по делу.

3. Каждый из находящихся в деле документов должен быть удостоверен гербовой печатью компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

4. Поручение и приложенные к нему документы составляются в соответствии с положениями статей 7 и 17 настоящей Конвенции.

5. Если обвиняемый в момент направления поручения об осуществлении уголовного преследования содержится под стражей на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны, то он передается запрашиваемой Договаривающейся Стороне.

**Статья 93
Взятие под стражу собственных граждан до получения поручения об осуществлении уголовного преследования**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона по ходатайству другой Договаривающейся Стороны может взять под стражу собственных граждан до получения поручения об осуществлении против них уголовного преследования за совершение тяжких и особо тяжких преступлений. В ходатайстве должны содержаться ссылка на постановление о заключении под стражу и указание на то, что поручение об осуществлении уголовного преследования будет представлено дополнительно.

Указанное ходатайство и постановление о заключении под стражу до получения поручения об осуществлении уголовного преследования может быть передано с использованием технических средств коммуникации с одновременным направлением оригиналов по почте или с курьером.

2. О взятии под стражу лица, являющегося гражданином запрашиваемой Договаривающейся Стороны, незамедлительно (факсом, по телефону, телеграфу и т.п.) уведомляется запрашивающая Договаривающаяся Сторона, в производстве которой находится уголовное дело, и в соответствии со статьей 91 настоящей Конвенции ставится вопрос о направлении соответствующих материалов для уголовного преследования этого лица.

3. При уголовном преследовании такого лица применяется законодательство запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

4. Лицо, взятое под стражу согласно пункту 1 настоящей статьи, подлежит освобождению, если поручение об осуществлении уголовного преследования со всеми приложенными к нему документами, предусмотренными статьей 92 настоящей Конвенции, не будет получено запрашиваемой Договаривающейся Стороной в течение 40 дней со дня взятия этого лица под стражу.

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона решает вопрос об уголовном преследовании этого лица на основании внутреннего законодательства.

**Статья 94
Порядок сношений по вопросам уголовного преследования**

Сношения по вопросам уголовного преследования осуществляются генеральными прокурорами (прокурорами) Договаривающихся Сторон, если иной порядок не установлен их внутренним законодательством.

**Статья 95
Переход юрисдикции**

1. С момента принятия к производству уголовного дела запрашиваемой Договаривающейся Стороной запрашивающая Договаривающаяся Сторона не может привлекать подозреваемое, обвиняемое лицо к ответственности за деяние, в связи с которым поставлен вопрос об уголовном преследовании.

2. Право уголовного преследования переходит к запрашивающей Договаривающейся Стороне, если запрашиваемая Договаривающаяся Сторона не примет мер к выполнению ее просьбы или откажется выполнять ее.

3. В случаях, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона возвращает переданные ей материалы уголовного преследования и доказательства.

**Статья 96
Порядок передачи уголовных дел, находящихся в производстве судов**

1. Уголовные дела в отношении подсудимых, уклоняющихся от явки в судебные заседания и скрывшихся от суда, при установлении их места пребывания и наличии гражданства запрашиваемой Договаривающейся Стороны или в случае отказа в выдаче, после отмены приостановления производства по делу, направляются для осуществления уголовного преследования в компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны в порядке, предусмотренном статьей 92 настоящей Конвенции.

2. При дополнительном расследовании, окончании следствия и рассмотрении дела применяется законодательство запрашиваемой Договаривающейся Стороны и статья 90 настоящей Конвенции.

**Статья 97
Уведомление о результатах уголовного преследования**

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона обязана уведомить запрашивающую Договаривающуюся Сторону об окончательном решении, принятом по ее поручению об уголовном преследовании. По просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны ей направляется копия окончательного решения.

**Статья 98
Последствия принятия решения об уголовном преследовании**

Если Договаривающейся Стороне в соответствии со статьей 91 настоящей Конвенции было направлено поручение об осуществлении уголовного преследования после вступления в силу приговора или принятия компетентным учреждением юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны иного окончательного решения по тому же деянию, то уголовное дело по факту совершения этого деяния компетентным учреждением юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны вновь не может быть возбуждено, а возбужденное им дело подлежит прекращению.

**Статья 99
Смягчающие или отягчающие ответственность обстоятельства**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон при расследовании преступлений и рассмотрении уголовных дел судами может учитывать предусмотренные ее законодательством смягчающие и отягчающие обстоятельства независимо от того, на территории какой Договаривающейся Стороны они возникли.

2. При решении вопросов о признании лица особо опасным рецидивистом или наличии в его действиях различных видов рецидива, об установлении фактов совершения преступления повторно и нарушения обязанностей, связанных с условным осуждением, отсрочкой исполнения приговора или условно-досрочным освобождением, учреждения юстиции Договаривающихся Сторон могут признавать и учитывать приговоры, вынесенные судами (трибуналами) бывшего СССР и входивших в его состав союзных республик, а также судами каждой из Договаривающихся Сторон.

**Статья 100
Объединение уголовных дел**

1. В случае совершения лицом или группой лиц преступлений на территориях двух или более Договаривающихся Сторон уголовные дела об этих преступлениях по ходатайству соответствующих компетентных учреждений юстиции Договаривающихся Сторон могут быть объединены в одно производство.

2. Объединение дел производится с соблюдением требований статей 91 и 92 настоящей Конвенции.

**Статья 101
Порядок рассмотрения дел, подсудных судам двух или нескольких Договаривающихся Сторон**

При обвинении одного лица или группы лиц в совершении нескольких преступлений, дела о которых объединены и подсудны судам двух или более Договаривающихся Сторон, рассматривать их компетентен суд той Договаривающейся Стороны, на территории которой закончено предварительное расследование. В этом случае дело рассматривается в соответствии с законодательством этой Договаривающейся Стороны.

**Статья 102
Отказ в осуществлении уголовного преследования**

1. В осуществлении уголовного преследования отказывается, если:

а) на момент получения поручения об уголовном преследовании истекли сроки давности для привлечения лица к уголовной ответственности;

б) в отношении лица, об уголовном преследовании которого ставится вопрос, на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за то же преступление было вынесено постановление о прекращении производства по делу или приговор, вступивший в законную силу, либо отказано в возбуждении уголовного дела;

в) имеется акт об амнистии, устраняющий возможность применения наказания за совершенное деяние;

г) лицо к моменту совершения им общественно опасного деяния, согласно законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны, не достигло возраста, с которого наступает уголовная ответственность.

2. В осуществлении уголовного преследования может быть отказано и по иным основаниям, предусмотренным законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. В случае отказа в осуществлении уголовного преследования запрашивающая Договаривающаяся Сторона должна быть письменно уведомлена об основаниях отказа в течение 10 дней с момента принятия решения об этом.

**Часть IV
Специальные положения о правовой помощи и правовых отношениях по уголовным делам**

**Статья 103
Передача предметов**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются по просьбе передавать друг другу:

а) предметы, которые были использованы при совершении преступлений, в том числе орудия преступлений; предметы, которые были приобретены в результате преступлений или в качестве вознаграждения за них, или же предметы, которые преступник получил взамен предметов, приобретенных таким образом;

б) предметы, которые могут иметь значение доказательств в уголовном деле. Эти предметы передаются и в том случае, если выдача преступников не может быть осуществлена из-за их смерти, побега или по иным обстоятельствам.

2. Если запрашиваемой Договаривающейся Стороне предметы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, необходимы в качестве доказательств в уголовном деле, то их передача может быть отсрочена до окончания производства по делу.

3. Права третьих лиц на переданные предметы остаются в силе. После окончания производства по делу эти предметы должны быть безвозмездно возвращены Договаривающейся Стороне, которая их передала, если последняя не отказывается от них.

**Статья 104
Правовая помощь в вопросах розыска, ареста и обеспечения конфискации имущества**

1. Договаривающиеся Стороны в соответствии со своим законодательством и положениями настоящей Конвенции оказывают друг другу правовую помощь в розыске, аресте и изъятии имущества, денег и ценностей, полученных преступным путем, а также принадлежащих обвиняемым (подсудимым, осужденным) доходов от преступной деятельности, возмещении ущерба потерпевшим от преступлений (гражданским истцам), исполнении приговоров судов о взыскании штрафов и о конфискации.

2. С этой целью компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон на основании поручений об оказании правовой помощи по уголовным делам в соответствии с внутренним законодательством выполняют все необходимые следственные, розыскные или оперативно-розыскные мероприятия, направленные на обнаружение имущества, денег и ценностей, полученных преступным путем, а также принадлежащих обвиняемым (подсудимым, осужденным) доходов от преступной деятельности.

Установив такое имущество, деньги, ценности и доходы, компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон предпринимают меры к обеспечению их сохранности в виде наложения ареста для предотвращения любых операций с ними и их изъятия.

3. Компетентные учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, установив в своей юрисдикции имущество, деньги и ценности, полученные преступным путем, передают их компетентным учреждениям юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны в целях приобщения к уголовному делу в качестве вещественных доказательств и последующего возвращения законным владельцам, погашения причиненного преступлениями ущерба.

4. Компетентные учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны, наложив арест на деньги, ценности и имущество обвиняемого (подсудимого, осужденного), доходы от преступной деятельности, обеспечивают их сохранность в целях последующего обращения в погашение причиненного преступлением ущерба и конфискации на основании вступившего в законную силу приговора суда запрашивающей Договаривающейся Стороны с учетом правил, предусмотренных статьей 58 настоящей Конвенции.

5. Компетентные учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны могут отсрочить передачу учреждениям юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны имущества, денег и ценностей, полученных преступным путем, а также принадлежащих обвиняемым (подсудимым, осужденным) доходов от преступной деятельности, если они требуются им в связи с осуществляемым уголовным преследованием или разрешением споров о правах других (третьих) лиц.

**Статья 105
Использование средств видеосвязи**

Компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон при оказании правовой помощи вправе по взаимному согласию использовать средства видеосвязи. Использование средств видеосвязи осуществляется в соответствии с внутренним законодательством Договаривающихся Сторон.

**Статья 106
Передача на время лица, содержащегося под стражей или отбывающего наказание в виде лишения свободы**

1. В случае необходимости допроса в качестве свидетеля или потерпевшего лица, содержащегося под стражей или отбывающего наказание в виде лишения свободы на территории другой Договаривающейся Стороны, а также проведения иных следственных действий с его участием, это лицо, независимо от его гражданства, по обоснованной просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны может быть передано ей на время по решению центрального органа учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны при условии содержания его под стражей и возвращения в установленный срок.

2. Просьба о передаче на время лица, указанного в пункте 1 настоящей статьи, составляется в соответствии с положениями статьи 7 настоящей Конвенции и должна также содержать указание на время, в течение которого требуется присутствие этого лица в запрашивающей Договаривающейся Стороне.

3. Передача на время лица, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не производится, если:

а) не получено его согласие на такую передачу;

б) необходимо его присутствие на предварительном следствии или судебном разбирательстве на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

в) такая передача может повлечь нарушение установленных сроков содержания этого лица под стражей или отбывания им наказания в виде лишения свободы.

4. На лицо, указанное в пункте 1 настоящей статьи, распространяются гарантии, предусмотренные пунктом 1 статьи 9 настоящей Конвенции.

**Статья 107
Уведомление об обвинительных приговорах и предоставление сведений о судимости**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон будет ежегодно сообщать другим Договаривающимся Сторонам сведения о вступивших в законную силу обвинительных приговорах, вынесенных ее судами в отношении граждан соответствующих Договаривающихся Сторон, одновременно пересылая имеющиеся отпечатки пальцев осужденных.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет другим Договаривающимся Сторонам бесплатно по их просьбе сведения о судимости лиц, осужденных ранее ее судами, если эти лица привлекаются к уголовной ответственности на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 108
Контролируемая поставка**

Договаривающиеся Стороны в соответствии с внутренним законодательством принимают меры, обеспечивающие на основе взаимной договоренности компетентных учреждений юстиции по расследуемым уголовным делам использование метода контролируемой поставки в целях выявления лиц, участвующих в совершении преступления, получения доказательств и обеспечения уголовного преследования.

**Часть V
Признание и исполнение приговоров**

**Статья 109
Признание и исполнение приговоров**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон на условиях, предусмотренных настоящей Конвенцией, признает и исполняет приговоры, постановленные судами других Договаривающихся Сторон, в случае выдачи лица, осужденного судом одной Договаривающейся Стороны и не отбывшего наказание, для привлечения к уголовной ответственности на территории другой Договаривающейся Стороны, а также при отказе одной Договаривающейся Стороны в выдаче лица для приведения в исполнение приговора, вынесенного судом другой Договаривающейся Стороны.

2. Признание и исполнение приговоров осуществляется на основании законодательства Договаривающейся Стороны, на территории которой будут признаваться и исполняться такие приговоры.

**Статья 110
Ходатайство о признании и исполнении приговора**

1. Ходатайство о признании и исполнении приговора компетентным учреждением юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны направляется в компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. К ходатайству прилагаются:

а) надлежаще заверенная копия вступившего в законную силу приговора и имеющиеся по делу решения вышестоящих инстанций, официальный документ о вступлении приговора в законную силу и приведении его в исполнение;

б) данные о личности и гражданстве лица, в отношении которого возбуждается ходатайство о признании и исполнении приговора;

в) текст статей закона, на основании которого лицо осуждено;

г) справка об отбытой части основного и дополнительного наказания, сумме возмещенного ущерба.

3. В случае необходимости компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны может запросить дополнительные документы и сведения.

4. Документы, приложенные к ходатайству, снабжаются заверенным переводом на язык запрашиваемой Договаривающейся Стороны или на русский язык.

5. Компетентное учреждение юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны направляет поступившее ходатайство о признании и исполнении приговора для рассмотрения в компетентный суд своей Договаривающейся Стороны.

**Статья 111
Порядок признания и исполнения приговора**

1. Ходатайство о признании и исполнении приговора рассматривается компетентным судом запрашиваемой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее внутренним законодательством.

2. Компетентный суд запрашиваемой Договаривающейся Стороны выносит решение о признании и исполнении приговора до момента фактической передачи выдаваемого лица на ее территорию.

3. Компетентный суд запрашиваемой Договаривающейся Стороны на основании постановленного приговора суда запрашивающей Договаривающейся Стороны определяет в соответствии с внутренним законодательством такое же наказание, как и назначенное по приговору.

4. Если по законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны за данное деяние предельный срок наказания меньше, чем назначенный по приговору, суд определяет максимальный срок наказания, предусмотренный за аналогичное деяние законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

5. Часть наказания, отбытая на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны, постановившей приговор, засчитывается в срок наказания в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, рассматривающей ходатайство о признании приговора. Одновременно решается вопрос о порядке исполнения приговора.

6. Наказание применяется в том случае, если оно предусмотрено законодательством запрашиваемой и запрашивающей Договаривающихся Сторон.

**Статья 112
Отказ в признании и исполнении приговора**

В признании и исполнении приговора может быть отказано, если:

а) наказание не может быть исполнено вследствие истечения срока давности или по иному законному основанию, а равно приговору, постановленному заочно, без участия подсудимого;

б) на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за совершенное деяние лицо понесло наказание или было оправдано либо уголовное дело было прекращено в установленном законом порядке, а также если лицо освобождено от наказания компетентным учреждением юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

в) законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны не предусмотрено наказание, аналогичное назначенному на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны;

г) имеются веские основания считать, что осуждение связанно с преследованием лица по признаку расы, пола, вероисповедания, этнической принадлежности или политических убеждений.

**Статья 113
Порядок сложения наказаний при исполнении приговоров**

Сложение наказаний при исполнении приговоров производится по правилам, установленным законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой будут исполняться приговоры.

**Статья 114
Применение помилования и амнистии**

Помилование и амнистия лица, в отношении которого вынесено решение о признании и исполнении приговора, осуществляются как запрашивающей, так и запрашиваемой Договаривающимися Сторонами в соответствии с их внутренним законодательством.

**Статья 115
Порядок пересмотра приговора**

Пересмотр переданного для исполнения приговора в отношении осужденного может быть осуществлен только компетентным судом Договаривающейся Стороны, на территории которой был постановлен приговор.

**Статья 116
Исполнение измененных и отмененных приговоров**

1. Если в процессе исполнения приговора он будет изменен компетентным судом Договаривающейся Стороны, на территории которой был постановлен приговор, копия решения немедленно направляется Договаривающейся Стороне, исполняющей приговор, для решения вопроса об исполнении такого решения в соответствии с требованиями настоящей Конвенции.

2. Если в процессе исполнения приговора он будет отменен с прекращением уголовного дела компетентным судом Договаривающейся Стороны, на территории которой был постановлен приговор, копия решения немедленно направляется для исполнения компетентному органу Договаривающейся Стороны, исполняющему приговор.

3. Если в процессе исполнения приговор отменен и назначено новое расследование или судебное рассмотрение, то копия этого решения, материалы уголовного дела и поручение об осуществлении уголовного преследования направляются в соответствии со статьей 92 настоящей Конвенции компетентному учреждению юстиции Договаривающейся Стороны, исполняющему приговор.

**РАЗДЕЛ V
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 117
Вопросы применения настоящей Конвенции**

Вопросы, возникающие при применении и толковании настоящей Конвенции, решаются компетентными органами Договаривающихся Сторон по взаимному согласованию.

**Статья 118
Соотношение Конвенции с другими международными договорами**

1. В отношениях между Договаривающимися Сторонами, которые являются также участниками одной или нескольких конвенций Совета Европы в криминальной сфере, содержащих положения, затрагивающие предмет настоящей Конвенции, применяются только те ее положения, которые дополняют указанные конвенции Совета Европы или содействуют применению изложенных в них принципов.

2. В отношениях между Договаривающимися Сторонами — участниками вышеуказанных конвенций Совета Европы и Договаривающимися Сторонами, которые не являются участниками таких конвенций, применяются положения настоящей Конвенции.

3. Положения настоящей Конвенции не затрагивают прав и обязательств Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются или могут стать.

4. По просьбе одной из Договаривающихся Сторон их центральные учреждения юстиции проводят консультации по вопросам соотношения настоящей Конвенции и других международных договоров с привлечением, в случае необходимости, представителей других государственных органов Договаривающихся Сторон.

**Статья 119
Внесение изменений и дополнений**

С согласия Договаривающихся Сторон в настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами, являющимися ее неотъемлемой частью и вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 120 настоящей Конвенции.

**Статья 120
Порядок вступления в силу**

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Исполнительному комитету Содружества Независимых Государств, который выполняет функции депозитария настоящей Конвенции.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день с даты сдачи на хранение депозитарию третьей ратификационной грамоты. Для государства, которое сдало ратификационную грамоту на хранение депозитарию после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступит в силу на тридцатый день с даты сдачи на хранение депозитарию его ратификационной грамоты.

3. Между государствами — участниками настоящей Конвенции прекращает свое действие [Конвенция](http://lex.uz/docs/2741652) о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года и [Протокол](http://lex.uz/docs/4739996) к ней от 28 марта 1997 года.

4. Указанные в пункте 3 настоящей статьи [Конвенция](http://lex.uz/docs/2741652) и [Протокол](http://lex.uz/docs/4739996) к ней продолжают применяться в отношениях между государством-участником настоящей Конвенции и государством, являющимся их участником, для которого настоящая Конвенция не вступила в силу.

**Статья 121
Срок действия Конвенции**

1. Настоящая Конвенция действует в течение пяти лет с даты ее вступления в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на новый пятилетний период.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию за 12 месяцев до истечения соответствующего пятилетнего периода ее действия.

**Статья 122
Действие во времени**

Действие настоящей Конвенции распространяется и на правоотношения, возникшие до ее вступления в силу.

**Статья 123
Порядок присоединения к Конвенции**

К настоящей Конвенции после ее вступления в силу могут присоединиться с согласия всех Договаривающихся Сторон другие государства путем передачи депозитарию документов о присоединении. Присоединение считается вступившим в силу по истечении тридцати дней с даты получения депозитарием последнего сообщения о согласии на такое присоединение.

**Статья 124
Функции депозитария**

Депозитарий незамедлительно извещает подписавшие настоящую Конвенцию и присоединившиеся к ней государства о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления настоящей Конвенции в силу, а также о получении им других документов, оговорок, уведомлений и сообщений, относящихся к настоящей Конвенции.

Совершено в городе Кишиневе 7 октября 2002 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

(подписи)

**ОСОБОЕ МНЕНИЕ
Азербайджанской Республики**

1. Выполнение на основании запроса оперативно-розыскных мероприятий в рамках настоящей Конвенции возможно в той степени, в которой позволяет действующее национальное законодательство Азербайджанской Республики и только ее компетентными органами.

2. В рамках настоящей Конвенции на основании решения суда возможна конфискация только орудий и средств, используемых при совершении преступления, а также имущества, добытого преступным путем.

3. Статьи 63 и 108 Конвенции для Азербайджанской Республики не имеют юридической силы.

**Президент Азербайджанской Республики Г. АЛИЕВ**

**ОГОВОРКА
Украины**

1. Украина берет на себя обязательство относительно предоставления правовой помощи в объеме, предусмотренном статьей 6 Конвенции, за исключением признания и исполнения исполнительных надписей.

2. Украина берет на себя обязательство признавать и исполнять решения, вынесенные на территории государств — участников Конвенции, предусмотренные подпунктом «а» пункта 1 статьи 54 Конвенции, за исключением нотариальных актов в отношении денежных обязательств.

**Президент Украины Л. КУЧМА**

**ЗАЯВЛЕНИЕ
Республики Армения**

(нота МИД Республики Армения
от 21 января 2005 года №16/00349)

Республика Армения заявляет, что

1. Обязуется оказывать правовую помощь в объеме, предусмотренном в статье 6 Конвенции, за исключением признания и исполнения исполнительных надписей.

2. Просьбы, предусмотренные в статье 25 Конвенции, будут рассматриваться тогда и в той степени, когда и как закон Республики Армения предоставит прокурору соответствующие полномочия.

3. Будет признавать и исполнять решения, принятые на территориях Договаривающихся Сторон, предусмотренные пунктом «а» 1-ой части статьи 54 Конвенции, за исключением нотариальных актов в отношении денежных обязательств,

будет исполнять приговоры (решения) судов Договаривающихся Сторон по уголовным делам о конфискации, предусмотренные пунктом «б» 1-ой части статьи 54 Конвенции, если конфискация была применена по таким преступлениям, по которым Уголовный Кодекс Республики Армения тоже предусматривает возможность применения конфискации.

# Отображение сетевого контента

**Список стран-участниц Минской конвенции**

**Список государств - участников Минской конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993 г.:**

* **1. Азербайджанская Республика**
* **2. Республика Армения**
* **3. Республика Белоруссия**
* **4. Грузия**
* **5. Республика Казахстан**
* **6. Киргизская Республика**
* **7. Республика Молдавия**
* **8. Российская Федерация**
* **9. Туркменистан**
* **10. Республика Таджикистан**
* **11. Республика Узбекистан**
* **12. Украина**

В соответствии с Минской конвенцией о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22.01.1993 г. документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон изготовлены или засвидетельствованы учреждением или специально на то уполномоченным лицом в пределах их компетенции и по установленной форме и скреплены гербовой печатью, принимаются на территориях других Договаривающихся Сторон без какого-либо специального удостоверения.

Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон рассматриваются как официальные документы, пользуются на территориях других Договаривающихся Сторон доказательной силой официальных документов.

 ﻿

Конвенция

**О правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам**

Минск, 22 января 1993 года

*Настоящая Конвенция ратифицирована* [*Постановлением*](http://lex.uz/docs/232600) *Верховного Совета Республики Узбекистан от 6 мая 1993 года № 825-XII«О ратификации конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам».*

(Вступает в силу для Республики Узбекистан 19 мая 1994 года)

*Изменения и дополнения согласно документу:*

[*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

Государства — члены Содружества Независимых Государств, участники настоящей Конвенции, именуемые далее «Договаривающиеся Стороны»,

исходя из стремления обеспечить гражданам Договаривающихся Сторон и лицам, проживающим на их территориях, предоставление во всех Договаривающихся Сторонах в отношении личных и имущественных прав такой же правовой защиты, как и собственным гражданам,

придавая важное значение развитию сотрудничества в области оказания учреждениями юстиции правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам,

договорились о нижеследующем:

**РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Часть I
Правовая защита**

**Статья 1
Предоставление правовой защиты**

1. Граждане

каждой из Договаривающихся Сторон, а также лица, проживающие на ее территории, пользуются на территориях всех других Договаривающихся Сторон в отношении своих личных и имущественных прав такой же правовой защитой, как и собственные граждане данной Договаривающейся Стороны.

2. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон, а также другие лица, проживающие на ее территории, имеют право свободно и беспрепятственно обращаться в суды, прокуратуру, органы внутренних дел и иные учреждения других Договаривающихся Сторон, к компетенции которых относятся гражданские, семейные и уголовные дела (далее — учреждения юстиции), могут выступать в них, подавать ходатайства, предъявлять иски и осуществлять иные процессуальные действия на тех же условиях, что и граждане данной Договаривающейся Стороны.

*Пункт 2 статьи 1-дополнен согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

3. Положения настоящей Конвенции применяются также к юридическим лицам, созданным в соответствии с законодательством Договаривающихся Сторон.

**Статья 2
Освобождение от уплаты пошлин и возмещения издержек**

1. Граждане каждой из Договаривающихся Сторон и лица, проживающие на ее территории, освобождаются от уплаты и возмещения судебных и нотариальных пошлин и издержек, а также пользуются бесплатной юридической помощью на тех же условиях, что и собственные граждане.

2. Льготы, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, распространяются на все процессуальные действия, осуществляемые по данному делу, включая исполнение решения.

**Статья 3
Представление документа о семейном и имущественном положении**

1. Льготы, предусмотренные статьей 2, предоставляются на основании документа о семейном и имущественном положении лица, возбуждающего ходатайство. Этот документ выдается компетентным учреждением Договаривающейся Стороны, на территории которой имеет местожительство или местопребывание заявитель.

2. Если заявитель не имеет на территории Договаривающихся Сторон местожительства или местопребывания, то достаточно представить документ, выданный соответствующим дипломатическим представительством или консульским учреждением Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является.

3. Учреждение, выносящее решение по ходатайству о предоставлении льгот, может затребовать от учреждения, выдавшего документ, дополнительные данные или необходимые разъяснения.

**Часть II
Правовая помощь**

**Статья 4
Оказание правовой помощи**

1. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают правовую помощь по гражданским, семейным и уголовным делам в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

2. Учреждения юстиции оказывают правовую помощь и другим учреждениям по делам, указанным в пункте 1 настоящей статьи.

**Статья 5
Порядок сношений**

При выполнении настоящей Конвенции компетентные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через свои центральные, территориальные и другие органы, если только настоящей Конвенцией не установлен иной порядок сношений. Договаривающиеся Стороны определяют перечень своих центральных, территориальных и других органов, уполномоченных на осуществление непосредственных сношений, о чем уведомляют депозитария.

*Статья 5 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 6
Объем правовой помощи**

Договаривающиеся Стороны оказывают друг другу правовую помощь путем выполнения процессуальных и иных действий, предусмотренных законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны, в том числе: составления и пересылки документов, проведения осмотров, обысков, изъятия, передачи вещественных доказательств, проведения экспертизы, допроса сторон, третьих лиц, подозреваемых, обвиняемых, потерпевших, свидетелей, экспертов, розыска лиц, осуществления уголовного преследования, выдачи лиц для привлечения их к уголовной ответственности или приведения приговора в исполнение, признания и исполнения судебных решений по гражданским делам, приговоров в части гражданского иска, исполнительных надписей, а также путем вручения документов.

*Статья 6 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 7
Содержание и форма поручения об оказании правовой помощи**

1. В поручении об оказании правовой помощи должны быть указаны:

а) наименование запрашиваемого учреждения;

б) наименование запрашивающего учреждения;

в) наименование дела, по которому запрашивается правовая помощь;

г) имена и фамилии сторон, свидетелей, подозреваемых, обвиняемых, подсудимых, осужденных или потерпевших, их местожительство и местопребывание, гражданство, занятие, а по уголовным делам также место и дата рождения и, по возможности, фамилии и имена родителей; для юридических лиц — их наименование, юридический адрес и/или местонахождение;

*Подпункт «г» пункта 1 статьи 7 с изменениями согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

д) при наличии представителей лиц, указанных в подпункте «г», их имена, фамилии и адреса;

е) содержание поручения, а также другие сведения, необходимые для его исполнения;

ж) по уголовным делам также описание и квалификация совершенного деяния и данные о размере ущерба, если он был причинен в результате деяния.

2. В поручении о вручении документа должны быть также указаны точный адрес получателя и наименование вручаемого документа.

3. Поручение должно быть подписано и скреплено гербовой печатью запрашивающего учреждения.

**Статья 8
Порядок исполнения**

1. При исполнении поручения об оказании правовой помощи запрашиваемое учреждение применяет законодательство своей страны. По просьбе запрашивающего учреждения оно может применить и процессуальные нормы запрашивающей Договаривающейся Стороны, если только они не противоречат законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. Если запрашиваемое учреждение не компетентно исполнить поручение, оно пересылает его компетентному учреждению и уведомляет об этом запрашивающее учреждение.

3. По просьбе запрашивающего учреждения запрашиваемое учреждение своевременно сообщает ему и заинтересованным сторонам о времени и месте исполнения поручения, с тем чтобы они могли присутствовать при исполнении поручения в соответствии с законодательством запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

4. В случае, если точный адрес указанного в поручении лица неизвестен, запрашиваемое учреждение принимает в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой оно находится, необходимые меры для установления адреса.

5. После выполнения поручения запрашиваемое учреждение возвращает документы запрашивающему учреждению; в том случае, если правовая помощь не могла быть оказана, оно одновременно уведомляет об обстоятельствах, которые препятствуют исполнению поручения, и возвращает документы запрашивающему учреждению.

**Статья 9
Вызов свидетелей, потерпевших, гражданских истцов, гражданских ответчиков, их представителей, экспертов**

1. Свидетель, потерпевший, гражданский истец, гражданский ответчик и их представители, а также эксперт, который по вызову, врученному учреждением запрашиваемой Договаривающейся Стороны, явится в учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны, не может быть, независимо от своего гражданства, привлечен на ее территории к уголовной или административной ответственности, взят под стражу и подвергнут наказанию за деяние, совершенное до пересечения ее государственной границы. Такие лица не могут быть также привлечены к ответственности, взяты под стражу или подвергнуты наказанию в связи с их свидетельскими показаниями или заключениями в качестве экспертов в связи с уголовным делом, являющимся предметом разбирательства.

2. Лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, утрачивают предусмотренную этим пунктом гарантию, если они не оставят территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны, хотя и имеют для этого возможность до истечения 15 суток с того дня, когда допрашивающее его учреждение юстиции сообщит им, что в дальнейшем в их присутствии нет необходимости. В этот срок не засчитывается время, в течение которого эти лица не по своей вине не могли покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны.

3. Свидетелю, эксперту, а также потерпевшему и его законному представителю запрашивающей Договаривающейся Стороной возмещаются расходы, связанные с проездом и пребыванием в запрашивающем государстве, как и неполученная заработная плата за дни отвлечения от работы; эксперт имеет также право на вознаграждение за проведение экспертизы. В вызове должно быть указано, какие выплаты вправе получить вызванные лица; по их ходатайству учреждение юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны выплачивает аванс на покрытие соответствующих расходов.

4. Вызов лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, проживающих на территории одной Договаривающейся Стороны, в учреждение юстиции другой Договаривающейся Стороны не должен содержать угрозы применения средств принуждения в случае неявки.

*Пункт 4 статьи 9 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 10
Поручение о вручении документов**

1. Запрашиваемое учреждение юстиции осуществляет вручение документов в соответствии с порядком, действующим в его государстве, если вручаемые документы написаны на его языке или на русском языке либо снабжены заверенным переводом на эти языки. В противном случае оно передает документы получателю, если он согласен добровольно их принять.

2. Если документы не могут быть вручены по адресу, указанному в поручении, запрашиваемое учреждение юстиции по своей инициативе принимает меры, необходимые для установления адреса. Если установление адреса запрашиваемым учреждением юстиции окажется невозможным, оно уведомляет об этом запрашивающее учреждение и возвращает ему документы, подлежащие вручению.

**Статья 11
Подтверждение вручения документов**

Вручение документов удостоверяется подтверждением, подписанным лицом, которому вручен документ, и скрепленным официальной печатью запрашиваемого учреждения, и содержащим указание даты вручения и подпись работника учреждения, вручающего документ или выданным этим учреждением иным документом, в котором должны быть указаны способ, место и время вручения.

**Статья 12
Полномочия дипломатических представительств и консульских учреждений**

1. Договаривающиеся Стороны имеют право вручать документы собственным гражданам через свои дипломатические представительства или консульские учреждения.

2. Договаривающиеся Стороны имеют право по поручению своих компетентных органов допрашивать собственных граждан через свои дипломатические представительства или консульские учреждения.

3. В случаях, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, нельзя применять средства принуждения или угрозу ими.

**Статья 13
Действительность документов**

1. Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон изготовлены или засвидетельствованы учреждением или специально на то уполномоченным лицом в пределах их компетенции и по установленной форме и скреплены гербовой печатью, принимаются на территориях других Договаривающихся Сторон без какого-либо специального удостоверения.

2. Документы, которые на территории одной из Договаривающихся Сторон рассматриваются как официальные документы, пользуются на территориях других Договаривающихся Сторон доказательной силой официальных документов.

**Статья 14
Пересылка документов о гражданском состоянии и других документов**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются пересылать друг другу по просьбе без перевода и бесплатно свидетельства о регистрации актов гражданского состояния непосредственно через органы регистрации актов гражданского состояния Договаривающихся Сторон с уведомлением граждан о пересылке документов.

2. Договаривающиеся Стороны обязуются пересылать друг другу по просьбе без перевода и бесплатно документы об образовании, трудовом стаже и другие документы, касающиеся личных или имущественных прав и интересов граждан запрашиваемой Договаривающейся Стороны и иных лиц, проживающих на ее территории.

*Статья 14 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 15
Информация по правовым вопросам**

Центральные учреждения юстиции Договаривающихся Сторон по просьбе предоставляют друг другу сведения о действующем или действовавшем на их территориях внутреннем законодательстве и о практике его применения учреждениями юстиции.

**Статья 16
Установление адресов и других данных**

1. Договаривающиеся Стороны по просьбе оказывают друг другу в соответствии со своим законодательством помощь при установлении адресов лиц, проживающих на их территориях, если это требуется для осуществления прав их граждан. При этом запрашивающая Договаривающаяся Сторона сообщает имеющиеся у нее данные для определения адреса лица, указанного в просьбе.

2. Учреждения юстиции Договаривающихся Сторон оказывают друг другу помощь в установлении места работы и доходов проживающих на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны лиц, к которым в учреждениях юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны предъявлены имущественные требования по гражданским, семейным и уголовным делам.

**Статья 17
Язык**

В отношениях друг с другом при выполнении настоящей Конвенции учреждения юстиции Договаривающихся Сторон пользуются государственными языками Договаривающихся Сторон или русским языком.

В случае исполнения документов на государственных языках Договаривающихся Сторон к ним прилагаются заверенные переводы на русский язык.

*Статья 17 дополнена согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 18
Расходы, связанные с оказанием правовой помощи**

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона не будет требовать возмещения расходов по оказанию правовой помощи. Договаривающиеся Стороны сами несут все расходы, возникшие при оказании правовой помощи на их территориях.

**Статья 19
Отказ в оказании правовой помощи**

В просьбе об оказании правовой помощи может быть отказано полностью или частично, если оказание такой помощи может нанести ущерб суверенитету или безопасности либо противоречит законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны. В случае отказа в просьбе об оказании правовой помощи запрашивающая Договаривающаяся Сторона незамедлительно уведомляется о причинах отказа.

*Статья 19 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Раздел II
ПРАВОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ ПО ГРАЖДАНСКИМ И СЕМЕЙНЫМ ДЕЛАМ**

**Часть I
Компетенция**

**Статья 20
Общие положения**

1. Если в частях II — V настоящего раздела не установлено иное, иски к лицам, имеющим место жительства на территории одной из Договаривающихся Сторон, предъявляются, независимо от их гражданства, в суды этой Договаривающейся Стороны, а иски к юридическим лицам предъявляются в суды Договаривающейся Стороны, на территории которой находится орган управления юридического лица, его представительство либо филиал.

Если в деле участвуют несколько ответчиков, имеющих местожительство (местонахождение) на территориях разных Договаривающихся Сторон, спор рассматривается по местожительству (местонахождению) любого ответчика по выбору истца.

2. Суды Договаривающейся Стороны компетентны также в случаях, когда на ее территории:

а) осуществляется торговля, промышленная или иная хозяйственная деятельность предприятия (филиала) ответчика;

б) исполнено или должно быть полностью или частично исполнено обязательство из договора, являющегося предметом спора;

в) имеет постоянное местожительство или местонахождение истец по иску о защите чести, достоинства и деловой репутации.

3. По искам о праве собственности и иных вещных правах на недвижимое имущество исключительно компетентны суды по месту нахождения имущества.

Иски к перевозчикам, вытекающие из договоров перевозки грузов, пассажиров и багажа, предъявляются по месту нахождения управления транспортной организации, к которой в установленном порядке была предъявлена претензия.

**Статья 21
Договорная подсудность**

1. Суды Договаривающихся Сторон могут рассматривать дела и в других случаях, если имеется письменное соглашение сторон о передаче спора этим судам.

При этом исключительная компетенция, вытекающая из пункта 3 статьи 20 и других норм, установленных частями II — V настоящего раздела, а также из внутреннего законодательства соответствующей Договаривающейся Стороны, не может быть изменена соглашением сторон.

2. При наличии соглашения о передаче спора суд по заявлению ответчика прекращает производство по делу.

**Статья 22
Взаимосвязь судебных процессов**

1. В случае возбуждения производства по делу между теми же сторонами, о том же предмете и по тем же основаниям в судах двух Договаривающихся Сторон, компетентных в соответствии с настоящей Конвенцией, суд, возбудивший дело позднее, прекращает производство.

2. Встречный иск и требование о зачете, вытекающие из того же правоотношения, что и основной иск, подлежат рассмотрению в суде, который рассматривает основной иск.

**Статья 221Просьба об участии прокурора в гражданском процессе**

Прокурор одной из Договаривающихся Сторон вправе обратиться к прокурору другой Договаривающейся Стороны с просьбой о возбуждении в суде дела о защите прав и законных интересов граждан запрашивающей Договаривающейся Стороны, о принятии участия в рассмотрении таких дел или принесении в суд вышестоящей инстанции кассационного или частного протеста, а также протеста в порядке надзора на судебные постановления по таким делам.

*Конвенция дополнена Статьей 221 согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Часть II
Личный статус**

**Статья 23
Правоспособность и дееспособность**

1. Дееспособность физического лица определяется законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

2. Дееспособность лица без гражданства определяется по праву страны, в которой он имеет постоянное место жительства.

3. Правоспособность юридического лица определяется законодательством государства, по законам которого оно было учреждено.

**Статья 24
Признание ограниченно дееспособным или недееспособным. Восстановление дееспособности**

1. По делам о признании лица ограниченно дееспособным или недееспособным, за исключением случаев, предусмотренных пунктами 2 и 3 настоящей статьи, компетентен суд Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

2. В случае, если суду одной Договаривающейся Стороны станут известны основания признания ограниченно дееспособным или недееспособным проживающего на ее территории лица, являющегося гражданином другой Договаривающейся Стороны, он уведомит об этом суд Договаривающейся Стороны, гражданином которой является данное лицо.

3. Если суд Договаривающейся Стороны, который был уведомлен об основаниях для признания ограниченно дееспособным или недееспособным, в течение трех месяцев не начнет дело или не сообщит свое мнение, дело о признании ограниченно дееспособным или недееспособным будет рассматривать суд той Договаривающейся Стороны, на территории которой этот гражданин имеет место жительства. Решение о признании лица ограниченно дееспособным или недееспособным направляется компетентному суду Договаривающейся Стороны, гражданином которой является это лицо.

4. Положения пунктов 1 — 3 настоящей статьи применяются соответственно и к восстановлению дееспособности.

**Статья 25
Признание безвестно отсутствующим и объявление умершим
Установление факта смерти**

1. По делам о признании лица безвестно отсутствующим или объявлении умершим и по делам об установлении факта смерти компетентны учреждения юстиции Договаривающейся Стороны, гражданином которой лицо было в то время, когда оно по последним данным было в живых, а в отношении других лиц — учреждения юстиции по последнему месту жительства лица.

2. Учреждения юстиции каждой из Договаривающихся Сторон могут признать гражданина другой Договаривающейся Стороны и иное лицо, проживавшее на ее территории, безвестно отсутствующим или умершим, а также установить факт его смерти по ходатайству проживающих на ее территории заинтересованных лиц, права и интересы которых основаны на законодательстве этой Договаривающейся Стороны.

3. При рассмотрении дел о признании безвестно отсутствующим или объявлении умершим и дел об установлении факта смерти учреждения юстиции Договаривающихся Сторон применяют законодательство своего государства.

**Часть III
Семейные дела**

**Статья 26
Заключение брака**

Условия заключения брака определяются для каждого из будущих супругов законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является, а для лиц без гражданства — законодательством Договаривающейся Стороны, являющейся их постоянным местом жительства. Кроме того, в отношении препятствий к заключению брака должны быть соблюдены требования законодательства Договаривающейся Стороны, на территории которой заключается брак.

**Статья 27
Правоотношения супругов**

1. Личные и имущественные правоотношения супругов определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они имеют совместное местожительство.

2. Если один из супругов проживает на территории одной Договаривающейся Стороны, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны и при этом оба супруга имеют одно и то же гражданство, их личные и имущественные правоотношения определяются по законодательству той Договаривающейся Стороны, гражданами которой они являются.

3. Если один из супругов является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а второй — другой Договаривающейся Стороны и один из них проживает на территории одной, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны, то их личные и имущественные правоотношения определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой они имели свое последнее совместное местожительство.

4. Если лица, указанные в пункте 3 настоящей статьи, не имели совместного жительства на территориях Договаривающихся Сторон, применяется законодательство Договаривающейся Стороны, учреждение которой рассматривает дело.

5. Правоотношения супругов, касающиеся их недвижимого имущества, определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

6. По делам о личных и имущественных правоотношениях супругов компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, законодательство которой подлежит применению в соответствии с пунктами 1 — 3, 5 настоящей статьи.

**Статья 28
Расторжение брака**

1. По делам о расторжении брака применяется законодательство Договаривающейся Стороны, гражданами которой являются супруги в момент подачи заявления.

2. Если один из супругов является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а второй — другой Договаривающейся Стороны, применяется законодательство Договаривающейся Стороны, учреждение которой рассматривает дело о расторжении брака.

**Статья 29
Компетентность учреждений Договаривающихся Сторон**

1. По делам о расторжении брака в случае, предусмотренном пунктом 1 статьи 28, компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, гражданами которой являются супруги в момент подачи заявления. Если на момент подачи заявления оба супруга проживают на территории другой Договаривающейся Стороны, то компетентны также учреждения этой Договаривающейся Стороны.

2. По делам о расторжении брака в случае, предусмотренном пунктом 2 статьи 28, компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой проживают оба супруга. Если один из супругов проживает на территории одной Договаривающейся Стороны, а второй — на территории другой Договаривающейся Стороны, по делам о расторжении брака компетентны учреждения обеих Договаривающихся Сторон, на территориях которых проживают супруги.

**Статья 30
Признание брака недействительным**

1. По делам о признании брака недействительным применяется законодательство Договаривающейся Стороны, которое в соответствии со статьей 26 применялось при заключении брака.

2. Компетентность учреждений по делам о признании брака недействительным определяется в соответствии со статьей 27.

**Статья 31
Установление и оспаривание отцовства или материнства**

Установление и оспаривание отцовства или материнства определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой ребенок является по рождению.

**Статья 32
Правоотношения родителей и детей**

1. Права и обязанности родителей и детей, в том числе обязательства родителей по содержанию детей, определяются законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой они имеют постоянное совместное место жительства, а при отсутствии постоянного совместного места жительства родителей и детей их взаимные права и обязанности определяются законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является ребенок.

По требованию истца по алиментным обязательствам применяется законодательство Договаривающейся Стороны, на территории которой постоянно проживает ребенок.

2. Алиментные обязательства совершеннолетних детей в пользу родителей, а также алиментные обязательства других членов семьи определяются законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой они имели совместное место жительства. При отсутствии совместного места жительства такие обязательства определяются законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является истец.

3. По делам о правоотношениях между родителями и детьми компетентен суд Договаривающейся Стороны, законодательство которой подлежит применению в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.

4. Исполнение решений суда по делам, связанным с воспитанием детей, производится в порядке, установленном законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой проживает ребенок.

5. Договаривающиеся Стороны оказывают друг другу помощь в розыске ответчика по делам о взыскании алиментов, когда есть основание полагать, что ответчик находится на территории другой Договаривающейся Стороны, и судом вынесено определение об объявлении его розыска.

*Статья 32 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 33
Опека и попечительство**

1. Установление или отмена опеки и попечительства производится по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, в отношении которого устанавливается или отменяется опека или попечительство.

2. Правоотношения между опекуном или попечителем и лицом, находящимся под опекой или попечительством, регулируются законодательством Договаривающейся Стороны, учреждение которой назначило опекуна или попечителя.

3. Обязанность принять опекунство или попечительство устанавливается законодательством Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, назначаемое опекуном или попечителем.

4. Опекуном или попечителем лица, являющегося гражданином одной Договаривающейся Стороны, может быть назначен гражданин другой Договаривающейся Стороны, если он проживает на территории Стороны, где будет осуществляться опека или попечительство.

**Статья 34
Компетентность учреждений Договаривающихся Сторон в вопросах опеки и попечительства**

По делам об установлении или отмене опеки и попечительства компетентны учреждения Договаривающейся Стороны, гражданином которой является лицо, в отношении которого устанавливается или отменяется опека или попечительство, если иное не установлено настоящей Конвенцией.

**Статья 35
Порядок принятия мер по опеке и попечительству**

1. В случае необходимости принятия мер по опеке или попечительству в интересах гражданина одной Договаривающейся Стороны, постоянное местожительство, местопребывание или имущество которого находится на территории другой Договаривающейся Стороны, учреждение этой Договаривающейся Стороны безотлагательно уведомляет учреждение, компетентное в соответствии со статьей 34.

2. В случаях, не терпящих отлагательств, учреждение другой Договаривающейся Стороны может само принять необходимые временные меры в соответствии со своим законодательством. При этом оно обязано безотлагательно уведомить об этом учреждение, компетентное в соответствии со статьей 34. Эти меры сохраняют силу до принятия учреждением, указанным в статье 34, иного решения.

**Статья 36
Порядок передачи опеки или попечительства**

1. Учреждение, компетентное в соответствии со статьей 34, может передать опеку или попечительство учреждению другой Договаривающейся Стороны в том случае, если лицо, находящееся под опекой или попечительством, имеет на территории этой Договаривающейся Стороны местожительство, местопребывание или имущество. Передача опеки или попечительства вступает в силу с момента, когда запрашиваемое учреждение примет на себя опеку или попечительство и уведомит об этом запрашивающее учреждение.

2. Учреждение, которое в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи приняло опеку или попечительство, осуществляет их в соответствии с законодательством своего государства.

**Статья 37
Усыновление**

1. Усыновление или его отмена определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой является усыновитель в момент подачи заявления об усыновлении или его отмене.

2. Если ребенок является гражданином другой Договаривающейся Стороны, при усыновлении или его отмене необходимо получить согласие законного представителя и компетентного государственного органа, а также согласие ребенка, если это требуется по законодательству Договаривающейся Стороны, гражданином которой он является.

3. Если ребенок усыновляется супругами, из которых один является гражданином одной Договаривающейся Стороны, а другой — гражданином другой Договаривающейся Стороны, усыновление или его отмена должны производиться в соответствии с условиями, предусмотренными законодательством обеих Договаривающихся Сторон.

4. По делам об усыновлении или его отмене компетентно учреждение Договаривающейся Стороны, гражданином которой является усыновитель в момент подачи заявления об усыновлении или его отмене, а в случае, предусмотренном пунктом 3 настоящей статьи, компетентно учреждение той Договаривающейся Стороны, на территории которой супруги имеют или имели последнее совместное местожительство или местопребывание.

**Часть IV
Имущественные правоотношения**

**Статья 38
Право собственности**

1. Право собственности на недвижимое имущество определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится недвижимое имущество. Вопрос о том, какое имущество является недвижимым, решается в соответствии с законодательством страны, на территории которой находится это имущество.

2. Право собственности на транспортные средства, подлежащие внесению в государственные реестры, определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится орган, осуществивший регистрацию транспортного средства.

3. Возникновение и прекращение права собственности или иного вещного права на имущество определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой имущество находилось в момент, когда имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием возникновения или прекращения такого права.

4. Возникновение и прекращение права собственности или иного вещного права на имущество, являющееся предметом сделки, определяется по законодательству места совершения сделки, если иное не предусмотрено соглашением Сторон.

**Статья 39
Форма сделки**

1. Форма сделки определяется по законодательству места ее совершения.

2. Форма сделки по поводу недвижимого имущества и прав на него определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится такое имущество.

**Статья 40
Доверенность**

Форма и срок действия доверенности определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой выдана доверенность.

**Статья 41
Права и обязанности сторон по сделке**

Права и обязанности сторон по сделке определяются по законодательству места ее совершения, если иное не предусмотрено соглашением сторон.

**Статья 42
Возмещение вреда**

1. Обязательства о возмещении вреда, кроме вытекающих из договоров и других правомерных действий, определяются по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда.

2. Если причинитель вреда и потерпевший являются гражданами одной Договаривающейся Стороны, применяется законодательство этой Договаривающейся Стороны.

3. По делам, упомянутым в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, компетентен суд Договаривающейся Стороны, на территории которой имело место действие или иное обстоятельство, послужившее основанием для требования о возмещении вреда. Потерпевший может предъявить иск также в суде Договаривающейся Стороны, на территории которой имеет местожительство ответчик.

**Статья 43
Исковая давность**

Вопросы исковой давности разрешаются по законодательству, которое применяется для регулирования соответствующего правоотношения.

**Часть V
Наследование**

**Статья 44
Принцип равенства**

Граждане каждой из Договаривающихся Сторон могут наследовать на территориях других Договаривающихся Сторон имущество или права по закону или по завещанию на равных условиях и в том же объеме, как и граждане данной Договаривающейся Стороны.

**Статья 45
Право наследования**

1. Право наследования имущества, кроме случая, предусмотренного пунктом 2 настоящей статьи, определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой наследователь имел последнее постоянное место жительства.

2. Право наследования недвижимого имущества определяется по законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

**Статья 46
Переход наследства к государству**

Если по законодательству Договаривающейся Стороны, подлежащему применению при наследовании, наследником является государство, то движимое наследственное имущество переходит Договаривающейся Стороне, гражданином которой является наследодатель в момент смерти, а недвижимое наследственное имущество переходит Договаривающейся Стороне, на территории которой оно находится.

**Статья 47
Завещание**

Способность лица к составлению и отмене завещания, а также форма завещания и его отмены определяются по праву той страны, где завещатель имел место жительства в момент составления акта. Однако завещание или его отмена не могут быть признаны недействительными вследствие несоблюдения формы, если последняя удовлетворяет требованиям права места его составления.

**Статья 48
Компетенция по делам о наследстве**

1. Производство по делам о наследовании движимого имущества компетентны вести учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой имел место жительства наследодатель в момент своей смерти.

2. Производство по делам о наследовании недвижимого имущества компетентны вести учреждения Договаривающейся Стороны, на территории которой находится имущество.

3. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи применяются также при рассмотрении споров, возникающих в связи с производством по делам о наследстве.

**Статья 49
Компетенция дипломатического представительства или консульского учреждения по делам о наследстве**

По делам о наследовании, в том числе по наследственным спорам, дипломатические представительства или консульские учреждения каждой из Договаривающихся Сторон компетентны представлять (за исключением права на отказ от наследства) без специальной доверенности в учреждениях других Договаривающихся Сторон граждан своего государства, если они отсутствуют или не назначили представителя.

**Статья 50
Меры по охране наследства**

1. Учреждения Договаривающихся Сторон принимают в соответствии со своим законодательством меры, необходимые для обеспечения охраны наследства, оставленного на их территориях гражданами других Договаривающихся Сторон, или для управления им.

2. О мерах, принятых согласно пункту 1 настоящей статьи, безотлагательно уведомляется дипломатическое представительство или консульское учреждение Договаривающейся Стороны, гражданином которой является наследодатель. Указанное представительство или учреждение может принимать участие в осуществлении этих мер.

3. По ходатайству учреждения юстиции, компетентного вести производство по делу о наследовании, а также дипломатического представительства или консульского учреждения меры, принятые в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, могут быть изменены, отменены или отложены.

**Раздел III
ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ**

**Статья 51
Признание и исполнение решений**

Каждая из Договаривающихся Сторон на условиях, предусмотренных настоящей Конвенцией, признает и исполняет следующие решения, вынесенные на территории других Договаривающихся Сторон:

а) решения учреждений юстиции по гражданским и семейным делам, включая утвержденные судом мировые соглашения по таким делам и нотариальные акты в отношении денежных обязательств (далее — решения);

б) решения судов по уголовным делам о возмещении ущерба.

**Статья 52
Признание решений, не требующих исполнения**

1. Вынесенные учреждениями юстиции каждой из Договаривающихся Сторон и вступившие в законную силу решения, не требующие по своему характеру исполнения, признаются на территориях других Договаривающихся Сторон без специального производства при условии если:

а) учреждения юстиции запрашиваемой Договаривающейся Стороны не вынесли ранее по этому делу решения, вступившего в законную силу;

б) дело согласно настоящей Конвенции, а в случаях, не предусмотренных ею, согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой решение должно быть признано, не относится к исключительной компетенции учреждений юстиции этой Договаривающейся Стороны.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи относятся и к решениям по опеке и попечительству, а также к решениям о расторжении брака, вынесенными учреждениями, компетентными согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой вынесено решение.

**Статья 53
Ходатайство о разрешении принудительного исполнения решения**

1. Ходатайство о разрешении принудительного исполнения решения подается в компетентный суд Договаривающейся Стороны, где решение подлежит исполнению. Оно может быть подано и в суд, который вынес решение по делу в первой инстанции. Этот суд направляет ходатайство суду, компетентному вынести решение по ходатайству.

2. К ходатайству прилагаются:

а) решение или его заверенная копия, а также официальный документ о том, что решение вступило в законную силу и подлежит исполнению или о том, что оно подлежит исполнению до вступления в законную силу, если это не следует из самого решения;

б) документ, из которого следует, что сторона, против которой было вынесено решение, не принявшая участия в процессе, была в надлежащем порядке и своевременно вызвана в суд, а в случае ее процессуальной недееспособности была надлежащим образом представлена;

в) документ, подтверждающий частичное исполнение решения на момент его пересылки;

г) документ, подтверждающий соглашение сторон, по делам договорной подсудности.

3. Ходатайство о разрешении принудительного исполнения решения и приложенные к нему документы снабжаются заверенным переводом на язык запрашиваемой Договаривающейся Стороны или на русский язык.

**Статья 54
Порядок признания и принудительного исполнения решений**

1. Ходатайства о признании и разрешении принудительного исполнения решений, предусмотренных в статье 51, рассматриваются судами Договаривающейся Стороны, на территории которой должно быть осуществлено принудительное исполнение.

2. Суд, рассматривающий ходатайство о признании и разрешении принудительного исполнения решения, ограничивается установлением того, что условия, предусмотренные настоящей Конвенцией, соблюдены. В случае, если условия соблюдены, суд выносит решение о принудительном исполнении.

3. Порядок принудительного исполнения определяется по законодательству Договаривающейся стороны, на территории которой должно быть осуществлено принудительное исполнение.

**Статья 55
Отказ в признании и исполнении решений**

В признании предусмотренных статьей 52 решений и в выдаче разрешения на принудительное исполнение может быть отказано в случаях, если:

а) в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории которой вынесено решение, оно не вступило в законную силу или не подлежит исполнению, за исключением случаев, когда решение подлежит исполнению до вступления в законную силу;

б) ответчик не принял участия в процессе вследствие того, что ему или его уполномоченному не был своевременно и надлежаще вручен вызов в суд;

в) по делу между теми же сторонами, о том же предмете и по тому же основанию на территории Договаривающейся Стороны, где должно быть признано и исполнено решение, было уже ранее вынесено вступившее в законную силу решение или имеется признанное решение суда третьего государства, либо если учреждением этой Договаривающейся Стороны было ранее возбуждено производство по данному делу;

г) согласно положениям настоящей Конвенции, а в случаях, не предусмотренных ею, согласно законодательству Договаривающейся Стороны, на территории которой решение должно быть признано и исполнено, дело относится к исключительной компетенции ее учреждения;

д) отсутствует документ, подтверждающий соглашение сторон по делу договорной подсудности;

е) истек срок давности принудительного исполнения, предусмотренный законодательством Договаривающейся Стороны, суд которой исполняет поручения.

**Раздел IV
ПРАВОВАЯ ПОМОЩЬ И ПРАВОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ ПО УГОЛОВНЫМ ДЕЛАМ**

*Название раздела IV в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Часть I
Выдача.**

**Статья 56
Обязанность выдачи**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются в соответствии с условиями, предусмотренными настоящей Конвенцией, по требованию выдавать друг другу лиц, находящихся на их территории, для привлечения к уголовной ответственности или для приведения приговора в исполнение.

2. Выдача для привлечения к уголовной ответственности производится за такие деяния, которые по законам запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон являются наказуемыми и за совершение которых предусматривается наказание в виде лишения свободы на срок не менее одного года или более тяжкое наказание.

3. Выдача для приведения приговора в исполнение производится за такие деяния, которые в соответствии с законодательством запрашивающей и запрашиваемой Договаривающихся Сторон являются наказуемыми и за совершение которых лицо, выдача которого требуется, было приговорено к лишению свободы на срок не менее шести месяцев или к более тяжкому наказанию.

**Статья 57
Отказ в выдаче**

1. Выдача не производится, если:

а) лицо, выдача которого требуется, является гражданином запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

б) на момент получения требования уголовное преследование согласно законодательству запрашиваемой Договаривающейся Стороны не может быть возбуждено или приговор не может быть приведен в исполнение вследствие истечения срока давности либо по иному законному основанию;

в) в отношении лица, выдача которого требуется, на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны за то же преступление был вынесен приговор или постановление о прекращении производства по делу, вступившее в законную силу;

г) преступление в соответствии с законодательством запрашивающей или запрашиваемой Договаривающейся Стороны преследуется в порядке частного обвинения (по заявлению потерпевшего).

2. В выдаче может быть отказано, если преступление, в связи с которым требуется выдача, совершено на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

3. В случае отказа в выдаче запрашивающая Договаривающаяся Сторона должна быть информирована об основаниях отказа.

**Статья 58
Требование о выдаче**

1. Требование о выдаче должно содержать следующие сведения:

а) наименование запрашивающего и запрашиваемого учреждений;

б) описание фактических обстоятельств деяния и текст закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого это деяние признается преступлением с указанием предусматриваемой этим законом меры наказания;

в) фамилию, имя, отчество лица, которое подлежит выдаче, его год рождения, гражданство, место жительства или пребывания, по возможности — описание внешности, фотографию, отпечатки пальцев и другие сведения о его личности;

г) данные о размере ущерба, причиненного преступлением.

*Пункт 1 статьи 58 в редакции согласно документу:*

[*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

2. К требованию о выдаче для осуществления уголовного преследования должна быть приложена заверенная копия постановления о заключении под стражу.

3. К требованию о выдаче для приведения приговора в исполнение должны быть приложены заверенная копия приговора с отметкой о вступлении его в законную силу и текст положения уголовного закона, на основании которого лицо осуждено. Если осужденный уже отбыл часть наказания, сообщаются также данные об этом.

4. Требования о выдаче и приложенные к нему документы составляются в соответствии с положениями статьи 17.

**Статья 59
Дополнительные сведения**

1. Если требование о выдаче не содержит всех необходимых данных, то запрашиваемая Договаривающаяся Сторона может затребовать дополнительные сведения, для чего устанавливает срок до одного месяца. Этот срок может быть продлен еще до одного месяца по ходатайству запрашивающей Договаривающейся Стороны.

2. Если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не представит в установленный срок дополнительных сведений, то запрашиваемая Договаривающаяся Сторона должна освободить лицо, взятое под стражу.

**Статья 60
Розыск и взятие под стражу для выдачи**

По получении требования о выдаче запрашиваемая Договаривающаяся Сторона немедленно принимает меры к розыску и взятию под стражу лица, выдача которого требуется, за исключением тех случаев, когда выдача не может быть произведена.

*Статья 60 — в редакции согласно документу:*

[*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 61
Взятие под стражу или задержание до получения требования о выдаче**

1. Лицо, выдача которого требуется, по ходатайству может быть взято под стражу и до получения требования о выдаче. В ходатайстве должны содержаться ссылка на постановление о взятии под стражу или на приговор, вступивший в законную силу, и указание на то, что требование о выдаче будет представлено дополнительно. Ходатайство о взятии под стражу до получения требования о выдаче может быть передано по почте, телеграфу, телексу или телефаксу.

2. Лицо может быть задержано и без ходатайства, предусмотренного в пункте 1 настоящей статьи, если имеются предусмотренные законодательством основания подозревать, что оно совершило на территории другой Договаривающейся Стороны преступление, влекущее выдачу.

3. О взятии под стражу или задержании до получения требования о выдаче необходимо немедленно уведомить другую Договаривающуюся Сторону.

**Статья 611Розыск лица до получения требования о выдаче**

1. Договаривающиеся Стороны осуществляют по поручению розыск лица до получения требования о его выдаче при наличии оснований полагать, что это лицо может находиться на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

2. Поручение об осуществлении розыска составляется в соответствии с положениями статьи 7 и должно содержать как можно более полное описание разыскиваемого лица наряду с любой другой информацией, позволяющей установить его местонахождение, просьбу о взятии его под стражу с указанием о том, что требование о выдаче этого лица будет представлено.

3. К поручению об осуществлении розыска прилагается заверенная копия решения компетентного органа о заключении под стражу либо вступившего в законную силу приговора, сведения о неотбытой части наказания, а также фотография и отпечатки пальцев рук (если таковые имеются).

4. О взятии под стражу разыскиваемого лица или других результатах розыска немедленно информируется запрашивающая Договаривающаяся Сторона.

**Статья 612Исчисление срока содержания под стражей**

Время содержания под стражей лица, взятого под стражу в соответствии с положениями статей 60, 61, 611 настоящей Конвенции, в случае его выдачи, засчитывается в общий срок содержания под стражей, предусмотренный законодательством Договаривающейся Стороны, которой это лицо выдано.

*Конвенция дополнена статьями 611 и 612 согласно документу:*

[*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 62
Освобождение лица, задержанного или взятого под стражу**

1. Лицо, взятое под стражу согласно пункту 1 статьи 61 и статье 611, должно быть освобождено, если поступит уведомление запрашивающей Договаривающейся Стороны о необходимости освобождения данного лица, либо требование о выдаче со всеми приложенными к нему документами, предусмотренными статьей 58, не будет получено запрашиваемой Договаривающейся Стороной в течение сорока дней со дня взятия под стражу.

2. Лицо, задержанное согласно пункту 2 статьи 61, должно быть освобождено, если ходатайство о взятии его под стражу в соответствии с пунктом 1 статьи 61 не поступит в течение срока, предусмотренного законодательством для задержания.

*Статья 62 — в редакции согласно документу:*

[*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 63
Отсрочка выдачи**

Если лицо, выдача которого требуется, привлечено к уголовной ответственности или осуждено за другое преступление на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны, его выдача может быть отсрочена до прекращения уголовного преследования, приведения приговора в исполнение или до освобождения от наказания.

**Статья 64
Выдача на время**

1. Если отсрочка выдачи, предусмотренная статьей 63, может повлечь за собой истечение срока давности уголовного преследования или причинить ущерб расследованию преступления, лицо, выдача которого требуется по ходатайству, может быть выдано на время.

2. Выданное на время лицо должно быть возвращено после проведения действия по уголовному делу, для которого оно было выдано, но не позднее, чем через три месяца со дня передачи лица. В обоснованных случаях срок может быть продлен.

**Статья 65
Коллизия требований о выдаче**

Если требования о выдаче поступят от нескольких государств, запрашиваемая Договаривающаяся Сторона самостоятельно решает, какое из этих требований должно быть удовлетворено.

**Статья 66
Пределы уголовного преследования выданного лица**

1. Без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны выданное лицо нельзя привлечь к уголовной ответственности или подвергнуть наказанию за совершенное до его выдачи преступление, за которое оно не было выдано.

2. Без согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны лицо не может быть выдано также третьему государству.

3. Согласия запрашиваемой Договаривающейся Стороны не требуется, если выданное лицо до истечения одного месяца после окончания уголовного производства, а в случае осуждения — до истечения одного месяца после отбытия наказания или освобождения от него не покинет территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны или если оно туда добровольно возвратится. В этот срок не засчитывается время, в течение которого выданное лицо не могло покинуть территорию запрашивающей Договаривающейся Стороны не по своей вине.

**Статья 67
Передача выданного лица**

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона уведомляет запрашивающую Договаривающуюся Сторону о месте и времени выдачи. Если запрашивающая Договаривающаяся Сторона не примет лицо, подлежащее выдаче, в течение 15 дней после поставленной даты передачи, это лицо должно быть освобождено из-под стражи.

**Статья 671Повторное задержание или взятие под стражу**

Освобождение лица в соответствии с пунктом 2 статьи 59, пунктами 1 и 2 статьи 62 и статьей 67 не препятствует повторному его задержанию и взятию под стражу в целях выдачи требуемого лица в случае последующего получения требования о выдаче.

*Конвенция дополнена статьей 671 согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 68
Повторная выдача**

Если выданное лицо уклонится от уголовного преследования или от отбытия наказания и возвратится на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны, то по новому требованию оно должно быть выдано без представления материалов, упомянутых в статьях 58 и 59.

**Статья 69
Уведомление о результатах производства по уголовному делу**

Договаривающиеся Стороны сообщают друг другу о результатах производства по уголовному делу против выданного им лица. По просьбе высылается и копия окончательного решения.

**Статья 70
Транзитная перевозка**

1. Договаривающаяся Сторона по ходатайству другой Договаривающейся Стороны разрешает транзитную перевозку по своей территории лиц, выданных другой Договаривающейся Стороне или переданных на время третьим государством.

*Пункт 1 статьи 70 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

2. Ходатайство о разрешении такой перевозки рассматривается в том же порядке, что и требование о выдаче.

3. Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона разрешает транзитную перевозку таким способом, какой она считает наиболее целесообразным.

**Статья 71
Расходы, связанные с выдачей и транзитной перевозкой**

Расходы, связанные с выдачей или передачей на время, несет Договаривающаяся Сторона, на территории которой они возникли, а расходы, связанные с транзитной перевозкой, — Договаривающаяся Сторона, обратившаяся с ходатайством о такой перевозке.

*Статья 71 в редакции согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Часть II
Осуществление уголовного преследования.**

**Статья 72
Обязанность осуществления уголовного преследования**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется по поручению другой Договаривающейся Стороны осуществлять в соответствии со своим законодательством уголовное преследование против собственных граждан, подозреваемых в том, что они совершили на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны преступление.

2. Если преступление, по которому возбуждено дело, влечет за собой гражданско-правовые требования лиц, понесших ущерб от преступления, эти требования при наличии их ходатайства о возмещении ущерба рассматриваются в данном деле.

**Статья 73
Поручение об осуществлении уголовного преследования**

1. Поручение об осуществлении уголовного преследования должно содержать:

а) наименование запрашивающего учреждения;

б) описание деяния, в связи с которым направлено поручение об осуществлении преследования;

в) возможно более точное указание времени и места совершения деяния;

г) текст положения закона запрашивающей Договаривающейся Стороны, на основании которого деяние признается преступлением, а также текст других законодательных норм, имеющих существенное значение для производства по делу;

д) фамилию и имя подозреваемого лица, его гражданство, а также другие сведения о его личности;

е) заявления потерпевших по уголовным делам, возбуждаемым по заявлению потерпевшего, и заявления о возмещении вреда;

ж) указание размера ущерба, причиненного преступлением.

К поручению прилагаются имеющиеся в распоряжении запрашивающей Договаривающейся Стороны материалы уголовного преследования, а также доказательства.

2. При направлении запрашивающей Договаривающейся Стороной возбужденного уголовного дела расследование по этому делу продолжается запрашиваемой Договаривающейся Стороной в соответствии со своим законодательством. Каждый из находящихся в деле документов должен быть удостоверен гербовой печатью компетентного учреждения юстиции запрашивающей Договаривающейся Стороны.

3. Поручение и приложенные к нему документы составляются в соответствии с положениями статьи 18.

4. Если обвиняемый в момент направления поручения об осуществлении преследования содержится под стражей на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны, он доставляется на территорию запрашиваемой Договаривающейся Стороны.

**Статья 74
Уведомление о результатах уголовного преследования**

Запрашиваемая Договаривающаяся Сторона обязана уведомить запрашивающую Договаривающуюся Сторону об окончательном решении. По просьбе запрашивающей Договаривающейся Стороны направляется копия окончательного решения.

**Статья 75
Последствия принятия решения**

Если Договаривающейся Стороне в соответствии со статьей 72 было направлено поручение об осуществлении уголовного преследования после вступления в силу приговора или принятия учреждением запрашиваемой Договаривающейся Стороны иного окончательного решения, уголовное дело не может быть возбуждено учреждениями запрашивающей Договаривающейся Стороны, а возбужденное ими дело подлежит прекращению.

**Статья 76
Смягчающие или отягчающие ответственность обстоятельства**

Каждая из Договаривающихся Сторон при расследовании преступлений и рассмотрении уголовных дел судами учитывает предусмотренные законодательством Договаривающихся Сторон смягчающие и отягчающие ответственность обстоятельства независимо от того, на территории какой Договаривающейся Стороны они возникли.

**Статья 761Признание приговоров**

При решении вопросов о признании лица особо опасным рецидивистом, об установлении фактов совершения преступления повторно и нарушения обязанностей, связанных с условным осуждением, отсрочкой исполнения приговора или условно-досрочным освобождением, учреждения юстиции Договаривающихся Сторон могут признавать и учитывать приговоры, вынесенные судами (трибуналами) бывшего Союза ССР и входивших в его состав союзных республик, а также судами Договаривающихся Сторон.

*Конвенция дополнена статьей 761 согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 77
Порядок рассмотрения дел, подсудных судам двух или нескольких Договаривающихся Сторон**

При обвинении одного лица или группы лиц в совершении нескольких преступлений, дела о которых подсудны судам двух или более Договаривающихся Сторон, рассматривать их компетентен суд той Договаривающейся Стороны, на территории которой закончено предварительное расследование. В этом случае дело рассматривается по правилам судопроизводства этой Договаривающейся Стороны.

**Часть III
Специальные положения о правовой помощи и правовых отношениях по уголовным делам.**

*Название части III Раздела IV в редакции согласно документу* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 78
Передача предметов**

1. Договаривающиеся Стороны обязуются по просьбе передавать друг другу:

а) предметы, которые были использованы при совершении преступления, влекущего выдачу лица в соответствии с настоящей Конвенцией, в том числе орудия преступления; предметы, которые были приобретены в результате преступления или в качестве вознаграждения за него, или же предметы, которые преступник получил взамен предметов, приобретенных таким образом;

б) предметы, которые могут иметь значение доказательств в уголовном деле; эти предметы передаются и в том случае, если выдача преступника не может быть осуществлена из-за его смерти, побега или по иным обстоятельствам.

2. Если запрашиваемой Договаривающейся Стороне предметы, указанные в пункте первом настоящей статьи, необходимы в качестве доказательств в уголовном деле, их передача может быть отсрочена до окончания производства по делу.

3. Права третьих лиц на переданные предметы остаются в силе. После окончания производства по делу эти предметы должны быть безвозмездно возвращены Договаривающейся Стороне, которая их передала.

**Статья 781Передача на время лица, находящегося под стражей или отбывающего наказание в виде лишения свободы**

1. При необходимости допросить в качестве свидетеля или потерпевшего лицо, содержащееся под стражей или отбывающее наказание в виде лишения свободы на территории другой Договаривающейся Стороны, а также провести иное следственное действие с его участием, это лицо, независимо от его гражданства, по обоснованной просьбе заинтересованной Договаривающейся Стороны может быть по решению Генерального прокурора (Прокурора) запрашиваемой Договаривающейся Стороны передано на время при условии его содержания под стражей и возвращения в установленный срок.

2. Просьба о передаче на время лица, указанного в пункте 1 настоящей статьи, составляется в соответствии с положениями статьи 7 и должна также содержать указание на время, в течение которого требуется присутствие этого лица в запрашивающей Договаривающейся Стороне.

3. Передача на время лица, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не производится:

а) если не получено его согласие на такую передачу;

б) в случае необходимости его присутствия на предварительном следствии или судебном разбирательстве на территории запрашиваемой Договаривающейся Стороны;

в) если такая передача может повлечь нарушение установленных сроков содержания этого лица под стражей или отбывания им наказания в виде лишения свободы.

4. На лицо, указанное в пункте 1 настоящей статьи, распространяются гарантии, предусмотренные пунктом 1 статьи 9.

*Конвенция дополнена статьей 781 согласно документу:* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Статья 79
Уведомление об обвинительных приговорах и сведения о судимости**

1. Каждая из Договаривающихся Сторон будет ежегодно сообщать другим Договаривающимся Сторонам сведения о вступивших в законную силу обвинительных приговорах, вынесенных ее судами в отношении граждан соответствующей Договаривающейся Стороны, одновременно пересылая имеющиеся отпечатки пальцев осужденных.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет другим Договаривающимся Сторонам бесплатно по их просьбе сведения о судимости лиц, осужденных ранее ее судами, если эти лица привлекаются к уголовной ответственности на территории запрашивающей Договаривающейся Стороны.

**Статья 80
Особый порядок сношений**

Сношения по вопросам выдачи и уголовного преследования осуществляются генеральными прокурорами (прокурорами) Договаривающихся Сторон.

Сношения по вопросам исполнения процессуальных и иных действий, требующих санкции прокурора (суда), осуществляются органами прокуратуры в порядке, установленном генеральными прокурорами (прокурорами) Договаривающихся Сторон.

*Статья 80 в редакции согласно документу* [*Протокол*](http://lex.uz/docs/4739996) *к Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 22 января 1993 года*

**Раздел V
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 81
Вопросы применения настоящей Конвенции**

Вопросы, возникающие при применении настоящей Конвенции, решаются компетентными органами Договаривающихся Сторон по взаимному согласованию.

**Статья 82
Соотношение Конвенции с международными договорами**

Настоящая Конвенция не затрагивает положений других международных договоров, участниками которых являются Договаривающиеся Стороны.

**Статья 83
Порядок вступления в силу**

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации подписавшими ее государствами. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Правительству Республики Беларусь, которое выполняет функции депозитария этой Конвенции.

2. Настоящая Конвенция вступит в силу на тридцатый день, считая со дня сдачи на хранение депозитарию третьей ратификационной грамоты. Для государства, ратификационная грамота которого будет сдана на хранение депозитарию после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступит в силу на тридцатый день, считая со дня сдачи на хранение депозитарию его ратификационной грамоты.

**Статья 84
Срок действия Конвенции**

1. Настоящая Конвенция действует в течение пяти лет со дня вступления ее в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на новый пятилетний период.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию за 12 месяцев до истечения текущего пятилетнего срока ее действия.

**Статья 85
Действие во времени**

Действие настоящей Конвенции распространяется и на правоотношения, возникшие до ее вступления в силу.

**Статья 86
Порядок присоединения к Конвенции**

К настоящей Конвенции после вступления ее в силу могут присоединиться с согласия всех Договаривающихся Сторон другие государства путем передачи депозитарию документов о таком присоединении. Присоединение считается вступившим в силу по истечении тридцати дней со дня получения депозитарием последнего сообщения о согласии на такое присоединение.

**Статья 87
Обязанности депозитария**

Депозитарий будет незамедлительно извещать все подписавшие настоящую Конвенцию и присоединившиеся к ней государства о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления Конвенции в силу, а также о получении им других уведомлений.

Совершено в городе Минске 22 января 1993 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам — участникам настоящей Конвенции ее заверенную копию.

(подписи)

ОГОВОРКИ
Украины

1. Украина берет на себя обязательства в отношении оказания правовой помощи в объеме, предусмотренном статьей 6 Конвенции, за исключением признания и исполнения исполнительных надписей.

2. Украина берет на себя обязательства признавать и исполнять решения, вынесенные на территориях стран — участниц Конвенции, предусмотренные пунктом «а» статьи 51 Конвенции, за исключением нотариальных актов в отношении денежных обязательств.

**Жисмоний ва юридик шахсларга**

**Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги Конвенцияга**

**(1993 йил 22 январ, Минск шаҳри) асосан ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш**

Халқаро ҳуқуқий ёрдам – бу бир давлатнинг суд ва бошқа ваколатли органлари томонидан бошқа бир давлатнинг суд ва бошқа ваколатли органларига фуқаролик, жиноий ва бошқа ишларни кўришда амалий ёрдам кўрсатишдир.

Бугунги кунда давлатлар ўртасида фуқаролик ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш катта амалий аҳамиятга эгадир. Давлатлар ўртасида иқтисодий, ижтимоий, маданий ва бошқа алоқаларни ривожлантириш зарурияти объектив бўлган бир пайтда ҳамда ушбу алоқаларни амалга ошириш вақтида вужудга келувчи муносабатларни тартибга солиш мақсадида ҳалқаро ҳуқуқнинг ажралмас қисми сифатида халқаро шартномалар доирасида давлатлар ваколатли органларининг ўзаро ҳамкорлик ва ўзаро манфаатли муносабатларга киришиш принципи вужудга келди.

Ҳозирги кунда кўплаб ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисида халқаро шартномалр тузилган бўлиб, улар ўртасида МДҲ давлатлари ўртасида 1993 йил 22 январда Минск шаҳрида имзоланган Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги кўп томонлама Конвенцияни (кейинги ўринларда – Конқенция) алоҳида таъкидлаб ўтиш лозим.

Конвенция унга аъзо давлатлар ваколатли органлари томонидан фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатишнинг бир қатор шаклларини кўзда тутади. Хусусан, Конвенциянинг **1-моддасига** асосан аҳдлашувчи Томонлардан ҳар бирининг фуқаролари, шунингдек унинг ҳудудида яшовчи бошқа шахслар бошқа аҳдлашувчи Томоннинг фуқаролик, оилавий ва жиноий ишларни кўриш ваколат доирасига кирадиган суд, прокуратура, ички ишлар ва бошқа муассасаларига эркин ва тўсиқларсиз мурожаат қилиш ҳуқуқига эга, ушбу аҳдлашувчи Томон фуқаролари каби ана шундай шартларда уларда қатнашишлари, илтимосномалар киритишлари, даъво аризаси билан мурожаат қилишлари ва бошқа процессуал ҳаракатларни амалга оширишлари мумкин.

Конвенция доирасида ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш **фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича** ҳуқуқий муносабатларга ҳамда **жиноий ишлар бўйича** ҳуқуқий муносабатларга бўлинади.

Ҳуқуқий ёрдам доирасида муносабатлар Конвенциянинг 5-моддаси билан тартибга солинган бўлиб, унга кўра Конвенция талабларини бажариш учун ваколатли органлар ўзларининг марказий органлари орқали муносабатга киришадилар. Ўзбекистон Республикасида фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича **Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлиги**, жиноий ишлар бўйича эса **Ўзбекистон Республикаси Бош прокуратураси**марказий орган сифатида белгиланган.

Конвенцияга асосан (6-модда) ваколатли органлар томонидан кўрсатиладиган ҳуқуқий ёрдам ҳужжатларни тузиш ва жўнатиш, тинтув ўтказиш, кўздан кечириш, ашёвий далилларни олиш ва жўнатиш, экспертиза ўтказиш, томонларни, учинчи шахсларни, гумонланувчи, айбланувчиларни, жабрланувчиларни, гувоҳларни, экспертларни сўроқ қилиш, жиноятда айбланувчи шахсларни қидириш, жиноий таъқиб қилишни амалга ошириш, жиноятда айбланувчи шахсларни жиной жавобгарликка тортиш ёки ҳукмни ижро этиш учун ушлаб бериш, фуқаролик ва оилавий ишлар бўйича суд қарорларини, жиноий ишларнинг фуқаролик даъвоси қисми бўйича ҳукмларни, ижро ёзувларини тан олиш ва ижро этиш, ҳужжатларни топшириш йўли билан бир-бирларига ёрдам беришни ўз ичига олади.

Конвенцияда ҳуқуқий ёрдам тўғрисидаги топшириқнинг шакли ва тили ҳамда ҳужжатларни топшириш тартиби белгиланган (10-модда). Унга асосан суд топшириғи уни олувчи давлатнинг тилида ёки рус тилида тузилиши ёки ушбу тилларга қилинган расмий таржима билан таъминланши лозим.

Чет эл элементи билан мураккаблашган процессуал харакатларни амалга ошириш юзасидан ҳуқуқий муносабатларни тартибга солиш, хусусан, фуқаролик, оилавий, жиноий ва бошқа ишларни кўриб чиқиш ва ҳал қилиш кўп ҳолларда хорижий давлатнинг ҳудудида алоҳида процессуал ҳаракатларни амалга ошириш билан боғлиқ бўлади.

Хорижий давлатнинг ҳудудида алоҳида процессуал ҳаракатларни амалга ошириш лозим бўлганда, ушбу ҳаракатлар чет эл давлатининг ваколатли органлари ёрдамида амалга оширилиши мумкин. Бунда, ушбу ваколатли органларга мурожаат қилишнинг белгиланган процессуал талабларига риоя қилиш лозим. Ушбу процессуал жараёнда, мурожаат қилиш шакли илтимоснома, топшириқ ва сўровнома кўринишида бўлиши мумкин.

Ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш тўғрисидаги илтимосноманинг мазмуни ва бундай ёрдам кўрсатилаётган ишнинг характери қуйидаги унинг турларининг бўлинишига хизмат қилади:

- фуқаролик ва жиноий ишлар бўйича алоҳида процессуал ҳаракатларни бажариш. Масалан, томонларни сўроқ қилиш, экспертиза ўтказиш, жойни кўздан кечириш, ҳужжатларни топшириш ва ҳ.к.;

- ҳуқуқ тўғрисида маълумот бериш, яъни хорижий давлат ваколатли органининг илтимосига кўра фуқаролик, жиноий ва бошқа ишларни кўриш учун лозим бўлган амалдаги ёки илгари амалда бўлган норматив-ҳуқуқий ҳужжатлар тўғрисида маълумот бериш;

- халқаро шартноманинг талабларига кўра аниқ бир ишни кўриб чиқиш бўйича бир давлатнинг суди томонидан бошқа давлатнинг судига ваколатнинг берилиши;

- хорижий давлатларнинг қарорларини тан олиш ва ижро этиш билан боғлиқ ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш, яъни бошқа давлатларнинг суд қарорларини тан олиш (хорижий судларнинг қарорларини миллий судлар томонидан қабул қилинган ҳамда қонуний кучга кирган суд қарорларига тўла тенглаштириш) ва ижросини (сўралаётган Томон қонунчилигига кўра қарздорга нисбатан ижро ҳаракатлари доирасида мажбурлов чораларини қўллаш) таъминлашда амалий ёрдам кўрсатиш;

- жиноятчиларни ушлаб бериш (экстрадиция), яъни ҳудудида мазкур шахс жойлашган давлат томонидан, сўраётган давлатга уни жиноий жавобгарликка тортиш ёки унга нисбатан чиқарилган ҳукмни ижросини таъминлаш.

Юқоридагилардан ташқари, ҳуқуқий ёрдам давлатлар томонидан ҳужжатларнинг ўзаро тан олинишини ҳам таъминлайди. Хусусан, Конвенциянинг 13-моддасига асосан аҳдлашувчи Томонлардан бирининг ҳудудида муассаса ёки бунга махсус ваколатли шахс томонидан ўз ваколати доирасида белгиланган шаклда тайёрланган ёки тасдиқланган ва гербли муҳр билан тасдиқланган ҳужжатлар бошқа аҳдлашувчи Томон ҳудудида бирон-бир махсус гувоҳномасиз қабул қилинади.

Аҳдлашувчи Томонлардан бирининг ҳудудида расмий ҳужжатлар сифатида қараладиган ҳужжатлар бошқа аҳдлашувчи Томон ҳудудида расмий ҳужжатларнинг тасдиқловчи кучи билан фойдаланилади.

Конвенциянинг 14-моддасига асосан аҳдлашувчи Томонларнинг ваколатли органлари фуқаролик ҳолати ҳужжатларини қайд этиш тўғрисидаги гувоҳномаларни, маълумот, меҳнат стажи тўғрисидаги ҳамда ўз давлатлари фуқароларининг ва Аҳдлашувчи Томонларнинг ҳудудида доимий яшовчи бошқа шахсларнинг шахсий ёки мулкий манфаатларига тааллуқли бошқа ҳужжатларни бевосита бир-бирига илтимос бўйича таржимасиз ва бепул жўнатадилар. Бундай маълумотларни олиш тўғрисидаги фуқароларнинг мурожаатлари ҳамда ҳужжатларнинг жўнатилиши бевосита Конвенция Томонларининг марказий органлари томонидан амалга оширилади (5-модда).

Бундан ташқари, Конвенция аҳдлашувчи Томонлар ўртасида бир Томон ҳудудида қабул қилинган фуқаролик, оилавий ва зарарни ундириш тўғрисидаги жиноий судларнинг қарорларини бошқа Томон ҳудудида тан олиниши ва ижро қилиниши учун ҳуқуқий асосни яратди (51-55-моддалар).

Хусусан, ҳеч қандай махсус иш юритувсиз, характерига кўра ижрони талаб қилмайдиган қонуний кучга кирган ҳал қилув қарорлари тан олинади. Бошқа турдига ҳал қилув қарорлари, ҳудудида тан олиниши лозим бўлган аҳдлашувчи Томоннинг бошқа давлатнинг қарорини тан олиш тўғрисидаги илтимосномаси асосида қабул қилинган ҳал қилув қарорлари асосида тан олинади.

Хорижий давлат судларининг Ўзбекистон Республикасида ҳал қилув қарорларини ҳамда зарарни ундириш юзасидан жиноий судларнинг қарорларини тан олиш ва ижрога қаратиш тўғрисдаги илтимосномалари Ўзбекистон Республикаси қонунлари ҳамда Конвенцияга асосан жавобгарнинг яшаш жойидаги судлар томонидан кўриб чиқилади.

Хорижий давлатларнинг судлари номига ёзилган Ўзбекистон Республикаси судларининг қарорларини тан олиш ва ижрога қаратиш тўғрисидаги илтимосномалар, қарорларни қабул қилган судларга тақдим этилади ва улар томонидан чет эл давлатларининг ваколатли органларига Конвенциянинг 53-моддаси талабларига кўра юборилади.

Жумладан, илтимосномага қуйидаги ҳужжатлар илова қилиниши керак:

а) қарор ёки унинг тасдиқланган нусхаси, шунингдек қарор қонуний кучга кирганлиги ва ижро этилиши кераклиги ҳақидаги расмий ҳужжат ёки у қонуний кучга киргунга қадар ижро этилиши керак бўлган, агар бу қарорнинг ўзидан келиб чиқмаса, ҳужжат;

б) суд жараёнида иштирок этмаган томонга қарши қарор чиқарилганлигини, белгиланган тартибда ва ўз вақтида судга чақиртирилганлигини ва келмаганлиги натижалари тўғрисида хабардор бўлганлиги, унинг процессуал муомалага лаёқатли эмаслиги ҳоллари эса белгиланган равишда айтилганлигини билдирувчи ҳужжат;

в) ҳужжат жўнатилиш вақтида қарорлар қисман бажарилганлигини тасдиқловчи ҳужжат;

г) шартномавий судловлилик тўғрисидаги ишлар юзасидан, томонлар келишувини тасдиқловчи ҳужжат.

Шунингдек, Конвенцияда қонуний кучга кирган ҳукмлар ва судланганлик тўғрисидага маълумотлар юзасидан ахборотлар юборилиши кераклиги тўғрисида талаб белгиланган. Жумладан, Конвенциянинг 79-моддаси, 1-қисмига асосан аҳдлашувчи Томонлар ҳар йили бошқа аҳдлашувчи Томоннинг фуқароларига нисбатан уларнинг судлари томондан чиқарилган айблов ҳукмлари қонуний кучга кирганлиги тўғрисида бир-бирларига маълум қиладилар, айни вақтда ҳукм қилинганларнинг мавжуд бармоқ изларини юборадилар.

Шуни таъкидлаш жоизки, ҳуқуқий ёрдам кўрсатишни ташкиллаштириш ушбу вазифани бажариш юклатилган махсус ваколатли давлат органларнинг вазифаси бўлиб, уларга ушбу вазифаларни бажариш юзасидан махсус мажбурият юкланади. Чунки, ҳуқуқий ёрдам кўрсатиш жараёнини тўғри ташкиллаштириш давлатлар ва уни амалга оширувчи ваколатли органларнинг обрўсини ва салоҳиятини белгилайди. Шунингдек, Конвенцияга аъзо давлатлар ваколатли органлари ўртасидаги шартномавий-ҳуқуқий алоқаларнинг ривожланиши, улардан фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам кўрсатишда вужудга келувчи ҳуқуқий муносабатлар юзасидан масалаларни аниқ ва тезкорлик билан ҳал қилинишини талаб қилади.

**Тавсия этиладиган адабиётлар:**

Ўзбекистон Республикаси Президентининг “1993 йил 22 январдаги фуқаролик, оилавий ва жиноят ишлари бўйича ҳуқуқий ёрдам ҳамда ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги конвенция ва 2002 йил 7 октябрдаги фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисидаги конвенция қоидаларини амалга ошириш чора-тадбирлари тўғрисида”ги ПҚ-4895-сон **қарори** (ПҚ-4895-сон 17.11.2020 й.)

Ўзбекистон Республикасининг Жиноят-процессуал кодекси. <https://lex.uz>.

Ўзбекистон Республикаси ва инсон ҳуқуқлари бўйича халқаро шартномалар // Масъул муҳаррир А.Х.Саидов. – Тошкент.: Адолат. 2002.

Саидов А.Х. Инсон ҳуқуқлари бўйича халқаро ҳуқуқ. Дарслик. - Т.: Konsauditinform-Nashr, 2006.

Х.Т.Одилқориев, Б.Э.Очилов. Ҳозирги замон халқаро ҳуқуқи(Халқаро оммавий ҳуқуқ). Дарслик. – Тошкент: 2002.

Мўминов А.Р., Тиллабоев М.А. Инсон ҳуқуқлари: дарслик. – Т.: Адолат, 2013.

Саидов А.Х. Международное право прав человека. - М.: 2002.

Назаренко Г.В. Теория государство и право. М.: Изд. Норма. 1998.

Юлдашева Г., Борсиева З., Гафурова Н. Права человека. Учебник. ТГЮУ. 2014.

Daniel Moeckli et al. International Human Rights Law. Oxford Univ. Press 2018.

“Хўжалик фаолиятини амалга ошириш билан боғлиқ низоларни ҳал қилиш тартиби тўғрисида” Киев Битими. <https://lex.uz>.

«Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида»ги Кишинёв Конвенцияси.

«Фуқаролик, оилавий ва жиноий ишлар бўйича ҳуқуқий ёрдам ва ҳуқуқий муносабатлар тўғрисида»ги Минск Конвенцияси

1. Кишинёв Конвенцияси 2002 йил 7 октябрда қабул қилинган. [↑](#footnote-ref-1)